

integral 4PURE/MIX

it

en



Benvenuti!

Avete scelto di acquistare il distributore integral 4PURE/MIX, un dispositivo di dosaggio preciso e completamente automatico per detergenti concentrati. I 6 prodotti chimici integral 4PURE/MIX disponibili sono in grado di soddisfare tutte le esigenze legate alla pulizia degli interni. Il dosaggio preimpostato, modificabile secondo necessità, evita gli sprechi e garantisce la massima efficienza.

In questo manuale d'istruzioni vengono descritti il montaggio e l'uso del dispositivo. All'indirizzo www.hagleitner.com troverete un video dimostrativo relativo al montaggio, alla prima messa in funzione e all'uso del vostro nuovo distributore.

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto HAGLEITNER. In caso di domande, problemi o suggerimenti saremo lieti di contattarvi ai recapiti postali o telefonici da voi forniti.

I detergenti concentrati multiFILL

Una linea di prodotti compatta per l'igiene completa degli interni



ecosol GREASE 4PURE/MIX

Codice articolo. 4210102044

ecosol GRILL 4PURE/MIX

Codice articolo. 4210102444

ecosol DISHES 4PURE/MIX

Codice articolo. 4210102144

ecosol GRIP FLOOR 4MIX

Codice articolo. 4210102344

ecosol DES 4MIX

Codice articolo. 4210102244

ecosol DISHES ECO 4PURE/MIX

Codice articolo. 4210102544



Per scaricare le istruzioni per l'uso nella vostra lingua potete scansionare il seguente codice QR:
<http://www.hagleitner.com/en/downloads/integral2go/>

Welcome!

With your selection of the integral 4PURE/MIX dispenser, you have chosen a precise and fully automated dosing unit for cleaning agent concentrates. The 6 integral 4PURE/MIX chemical products that are available for this unit cover all cleaning requirements for kitchen hygiene thanks to the preset dosing function that can be adjusted as needed. This guarantees economical and efficient working.

These operating instructions explain the installation and operation of the unit. For further support, go to www.hagleitner.com and view a user video about the installation, initial start-up and use of your new dispensing system.

Thank you for choosing this HAGLEITNER product. We look forward to receiving your address and telephone number to make contact in the event of questions, problems or suggestions!

The multiFILL cleaning agent concentrates

A compact assortment for the entire kitchenHYGIENE



ecosol GREASE 4PURE/MIX

Art.-Nr. 4210102044

ecosol GRILL 4PURE/MIX

Art.-Nr. 4210102444

ecosol DISHES 4PURE/MIX

Art.-Nr. 4210102144

ecosol GRIP FLOOR 4MIX

Art.-Nr. 4210102344

ecosol DES 4MIX

Art.-Nr. 4210102244

ecosol DISHES ECO 4PURE/MIX

Art.-Nr. 4210102544



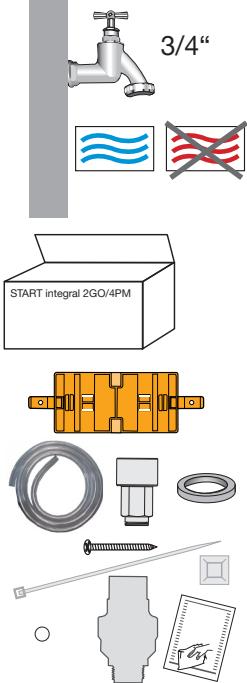
Please scan this QR code for instructions for use in your language:
<http://www.hagleitner.com/en/downloads/integral2go/>

Ciò di cui avete bisogno / What you need

Distributore Dispenser



+

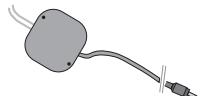
H₂O

+



o / or

powerPack in



o / or

powerPack

BOX



Dati tecnici / Technical specifications:

Peso / Weight:

2,85 kg

Dimensioni / Dimensions:

38,3 (A) x 19,8 (L) x 19,2 cm (P)

Portata d'acqua / Water flow rate:

min. 2 l/min., max. 12 l/min.

Attacco per allacciamento acqua /

3/4 pollici

Water connection:

max. 5 bar

Pressione / Pressure:

5–40° C

Temperatura acqua / Water temperature:

5–30° C

Temperatura ambiente / Ambient temperature:

12 V-DC / max. 1,5 A

Tensione di alimentazione / Supply voltage:

230 V (UE); 110 V (Stati Uniti)

Tensione di rete: / System voltage:

max. 6 dispositivi

Montaggio in serie / Row installation:

Dispositivo per la protezione dall'inquinamento dell'acqua potabile integrato secondo EN 1717!

Fixture for drinking water protection as per EN 1717 installed!

Grado di protezione / Protection class:

IP21

Indice

Dotazione integral integral 4PURE/MIX	7
Dotazione e accessori	8
START Integral 2GO/4PM	8
Alimentatori elettrici	9
Montaggio	10
Montaggio a parete	10
Distributore singolo	10
Montaggio in serie	13
Allacciamento dell'acqua	17
Procedura di allacciamento dell'acqua	17
Sblocca bloccato aquastop	20
Allacciamento dell'acqua in caso di montaggio in serie	22
Alimentazione elettrica	23
Scelta dell'alimentazione elettrica	23
Allacciamento elettrico	24
Allacciamento elettrico in caso di montaggio in serie	25
Fissaggio del tubo flessibile e del cavo	26
Componenti del dispositivo	29
Pannello di controllo / Display	30
Prima messa in funzione	31
Istruzioni per l'uso	33
Erogazione in recipienti piccoli	33
Großmengenabgabe	34
Produzione pura	35
Sostituzione della cartuccia	36
Codici di errore	38
Modifica dell'impostazione del dispositivo tramite l'app	40
Modifica delle impostazioni del dispositivo	41
Riduzione della lunghezza del tubo erogatore	43
Sostituzione della pompa	44
Pezzi di ricambio	47
PIPE integral 2GO/4PM	47
PUMP integral 2GO/4PM	47
SHORTCUT integral 2GO/4PM	47
DOSE integral 4PURE/MIX	47
Istruzioni per la cura e la pulizia	47



Table of Contents

Scope of delivery integral 4PURE/MIX	7
Scope of delivery and accessories	8
START Integral 2GO/4PM	8
Power packs for power supply	9
Installation	10
Wall mount installation	10
Individual dispenser	10
Row installation	13
Water connection	17
Connecting the water supply	17
Blocked Aquastop unlock	20
Water connection with row installation	22
Power supply	23
Selecting the power supply	23
Power connection	24
Power connection with row installation	25
Securing hose and cable	26
Unit components	29
Operating panel / Display	30
Initial start-up	31
Operation for users	33
Small container dispensing	33
Large container dispensing	34
Pure output	35
Cartridge exchange	36
Error codes	38
Changing the unit settings via APP	40
Changing the unit settings via display	42
Shortening the dispensing hose	43
Pump exchange	44
Spare parts	47
PIPE integral 2GO/4PM	47
PUMP integral 2GO/4PM	47
SHORTCUT integral 2GO/4PM	47
Instructions for care	47



Dotazione integral 4PURE/MIX

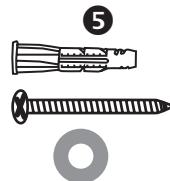
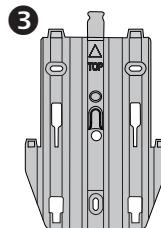
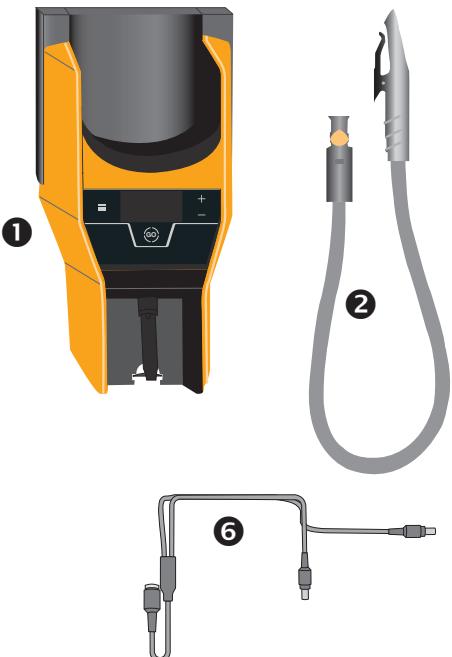
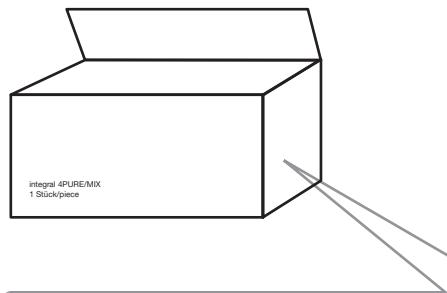
Scope of delivery integral 4PURE/MIX

Codice articolo. 422093887000

Item No. 422093887000

- ① integral 4PURE/MIX - Distributore
- ② PIPE integral 2GO/4PM - Tubo erogatore
- ③ Piastra di montaggio
- ④ Manuale d'istruzioni
- ⑤ Kit di montaggio
- ⑥ Y combiCABLE per l'alimentazione elettrica in caso di montaggio in serie
- ⑦ Tubo flessibile di raccordo per l'alimentazione di acqua in caso in montaggio in serie

- ① integral 4PURE/MIX - Dispenser
- ② PIPE integral 2GO/4PM - Dispensing hose
- ③ Mounting plate
- ④ Operating instructions
- ⑤ Mounting kit
- ⑥ Y combiCABLE for power supply with row installation
- ⑦ Connecting hose for water supply with row installation

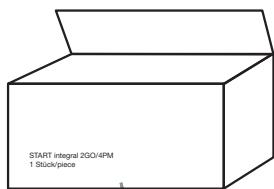


3 x
3 x
3 x



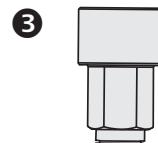
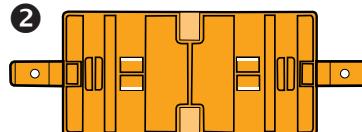
7

START integral 2GO/4PM Codice articolo. / Item No. 441010070000



- ① Tubo flessibile per l'allacciamento dell'acqua Ø 12 mm, lunghezza 3 m
- ② Ausilio per il montaggio
- ③ Adattatore da 3/4 pollici per l'allacciamento dell'acqua
- ④ Viti 4x30 mm + tasselli 5x25 mm
- ⑤ Fascetta fermacavo
- ⑥ Base adesiva
- ⑦ Guarnizione Klinger
- ⑧ Guarnizione con filtro
- ⑨ Panno per la pulizia
- ⑩ Tasto di regolazione per Aquastopp
- ⑪ Aquastopp + setaccio per Aquastopp

- ① Hose for water connection, Ø 12 mm, length 3 m
- ② Mounting aid
- ③ 3/4 inch adapter
- ④ Screws 4x30 mm + dowels 5x25 mm
- ⑤ Cable ties
- ⑥ Adhesive mounts
- ⑦ Klinger sealing
- ⑧ Strainer
- ⑨ Cleaning cloth
- ⑩ Adjusting tool for Aquastopp
- ⑪ Aquastopp + strainer for water connection



5 x
5 x

5 x



2 x



1 x



5 x

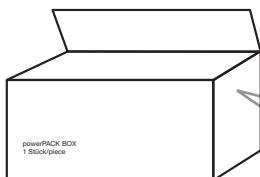


10



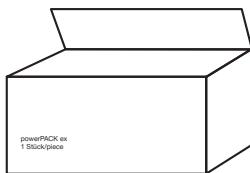
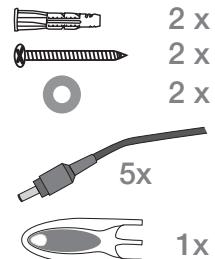
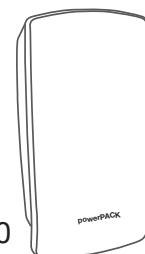
Dotazione e accessori / Scope of delivery and accessories

Alimentatori elettrici / Power packs for power supply

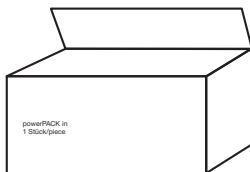
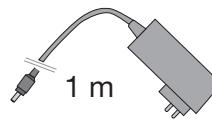


Opzione:
powerPACK
BOX

Codice
articolo. /
Item No.
411120470000

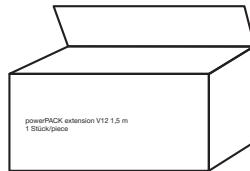
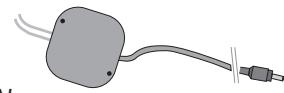


Opzione:
powerPACK BOX
Codice articolo. /
Item No.
411120470000



Opzione:
powerPACK in

Codice articolo. / Item No.
411120310000



Opzione:
powerPACK extension V12 1,5 m

Codice articolo. / Item No.
411120650000

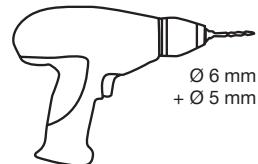


Montaggio / Installation

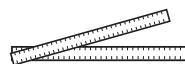
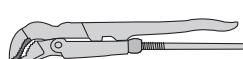
Montaggio a parete - Distributore singolo / Wall mount installation - Individual dispenser



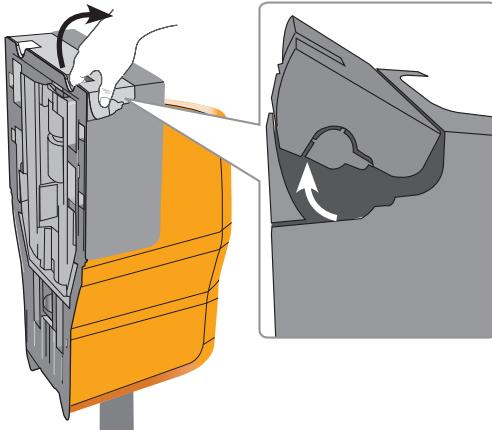
Misura 3 (4) mm
Sz. 3 (4) mm



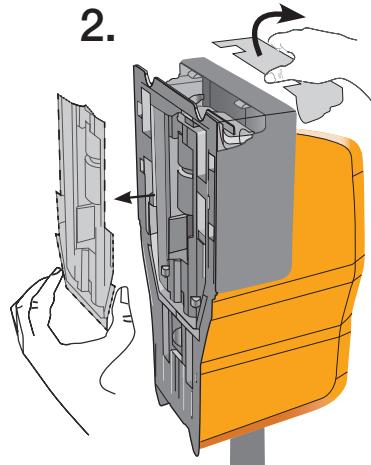
Ø 6 mm
+ Ø 5 mm



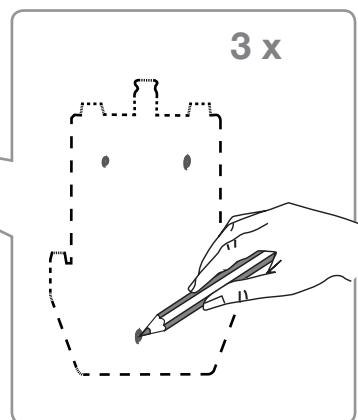
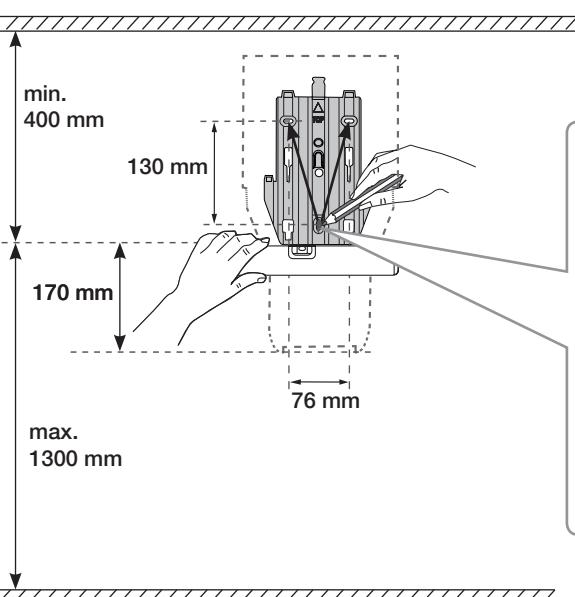
1.



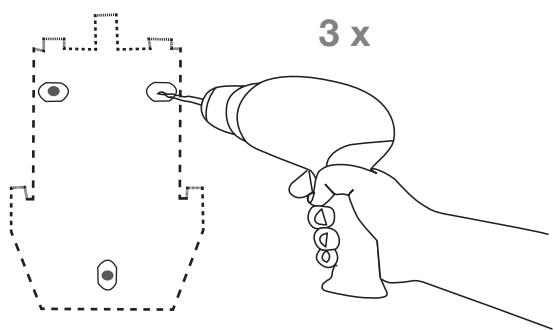
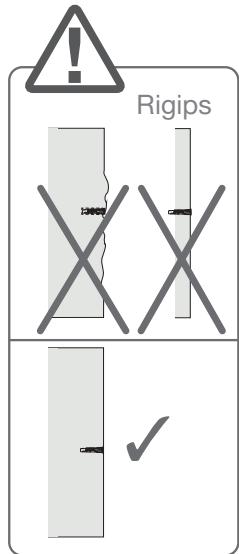
2.



3.



4.



5.

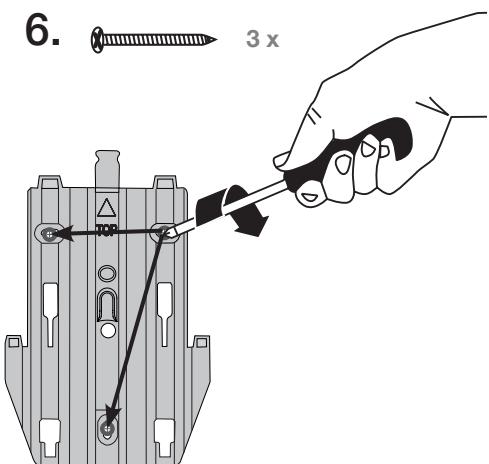
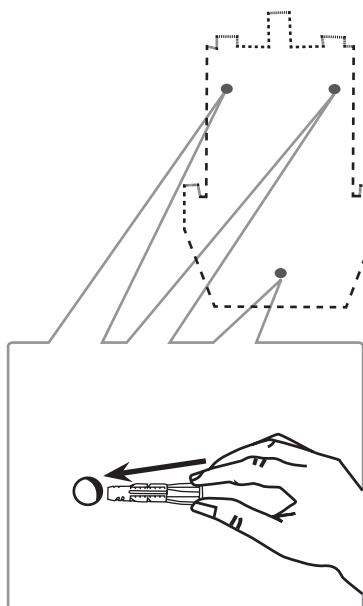


3 x

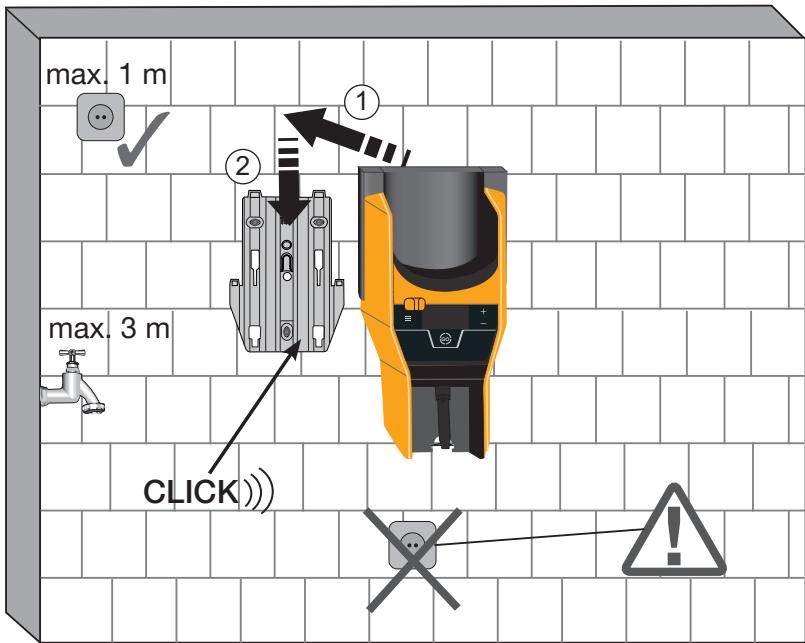
6.



3 x



7.

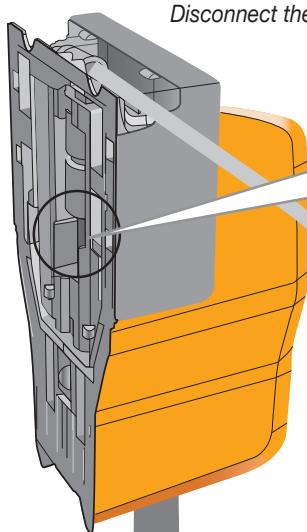


Evitare il contatto con schizzi d'acqua e vapore! Al di sotto del distributore non devono essere presenti prese elettriche!
Avoid contact with water spray and water steam!
No socket below the dispenser!

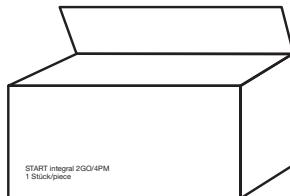


Si raccomanda quanto segue: Effettuare il montaggio soltanto su pareti piastrellate! Svitare il raccordo per il tubo dell'acqua dopo ogni utilizzo!

We recommend: Installation on tile walls only!
Disconnect the water connection after every use!

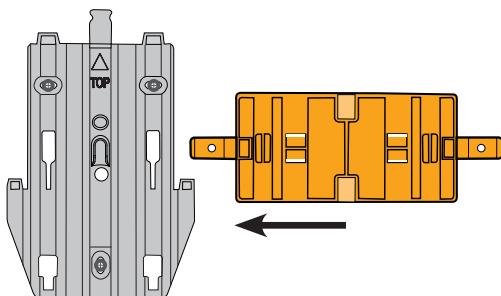


Non piegare il tubo erogatore non tenerlo al di sopra del bordo inferiore del distributore!
Do not bend the dispensing hose or hold it over the lower edge of the dispenser!

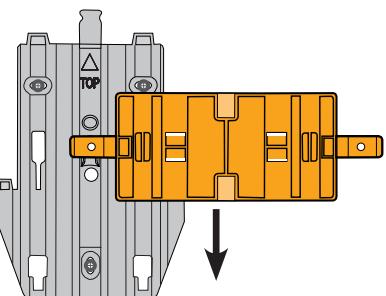


START integral 2GO/4PM

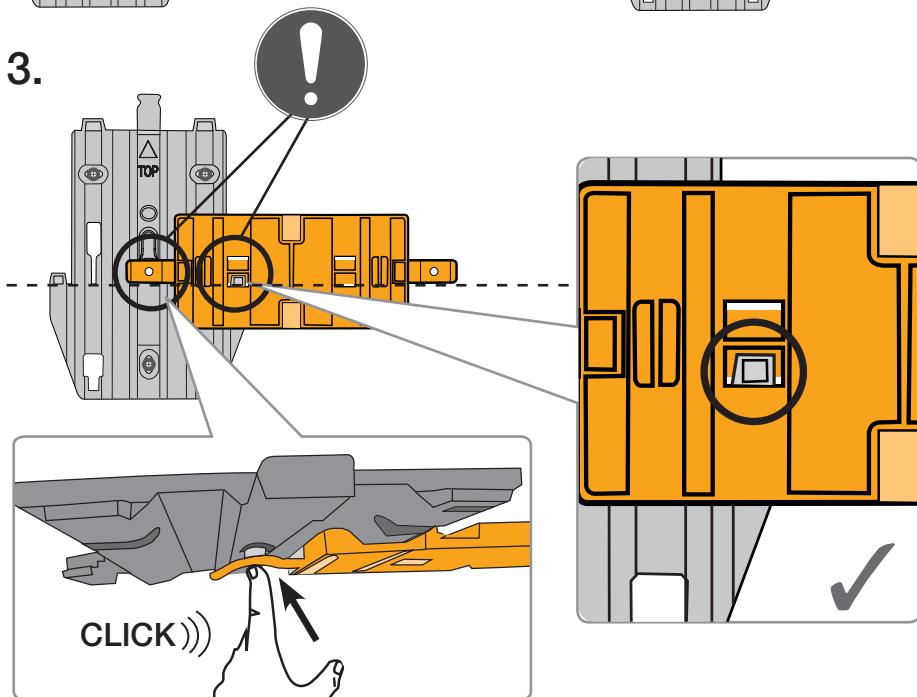
1.



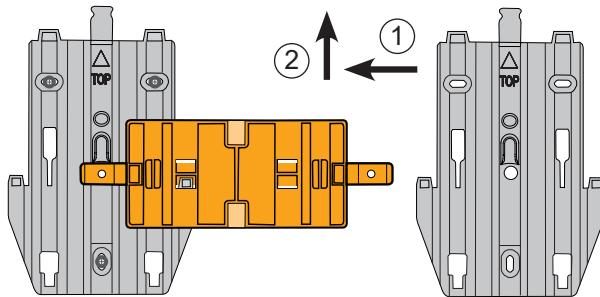
2.



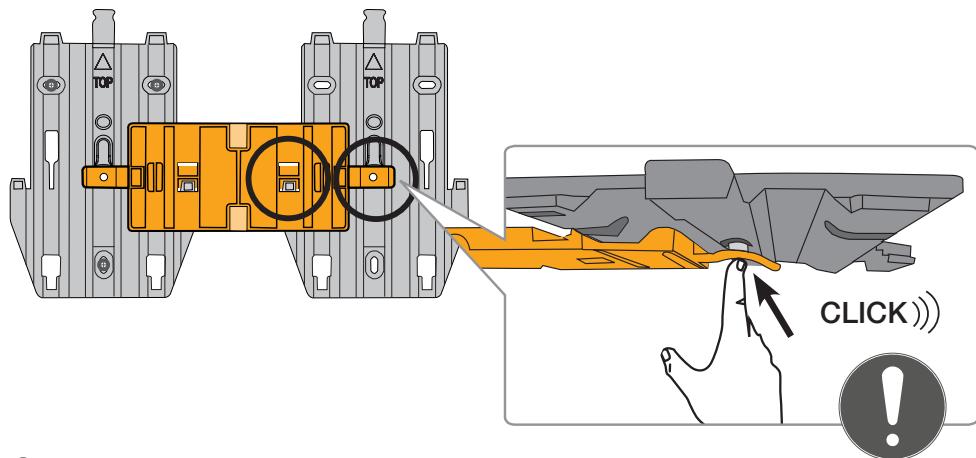
3.



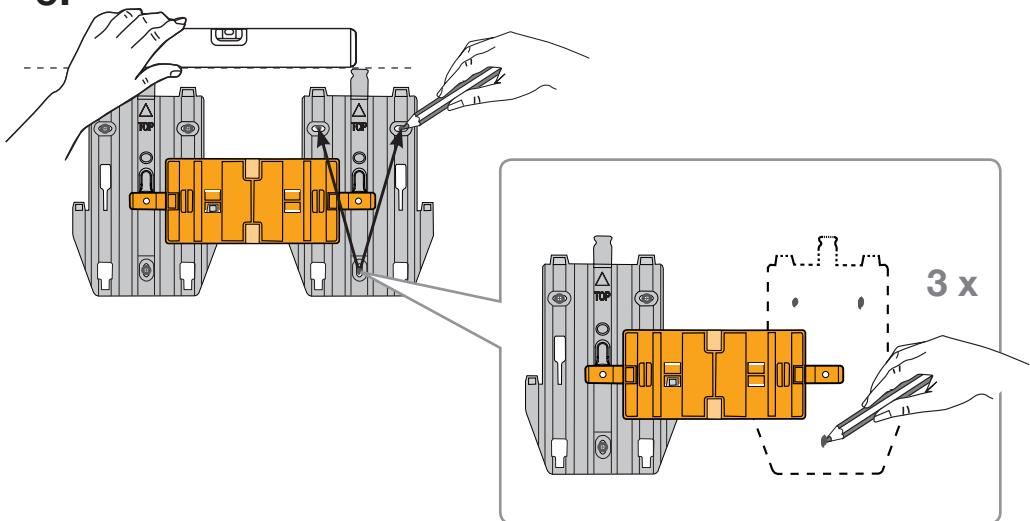
4.



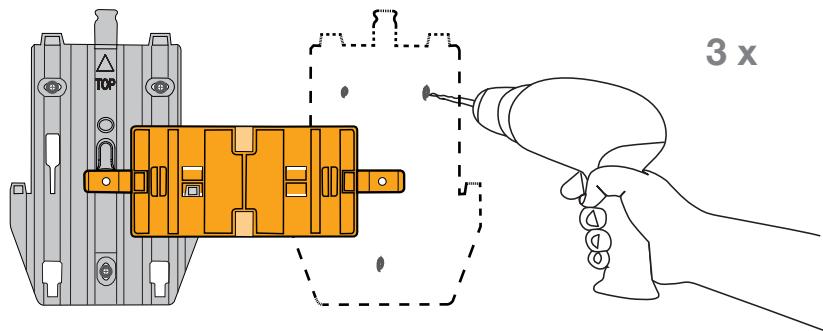
5.



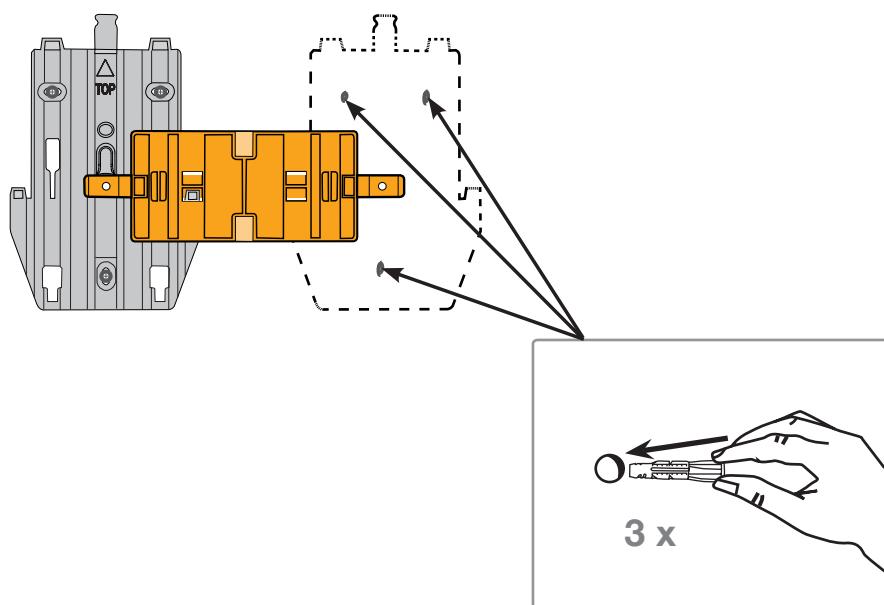
6.



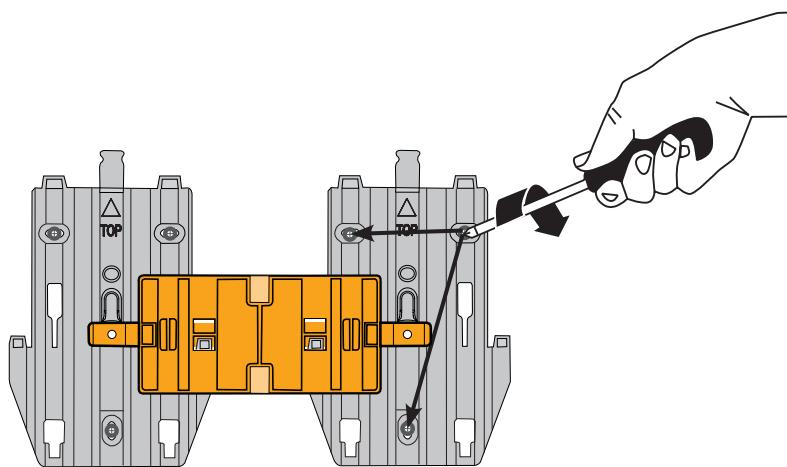
7.



8.



9.



1

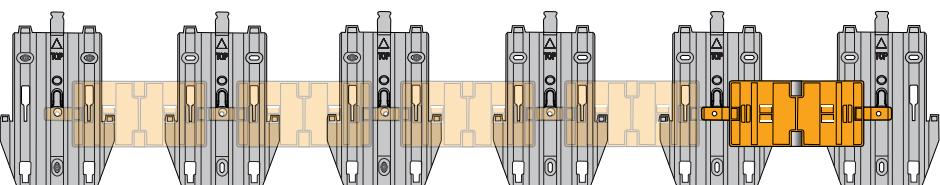
2

3

4

5

max. 6

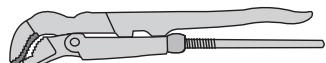


max. 6 distributori / dispenser integral 4PURE/MIX

Allacciamento dell'acqua / Water connection

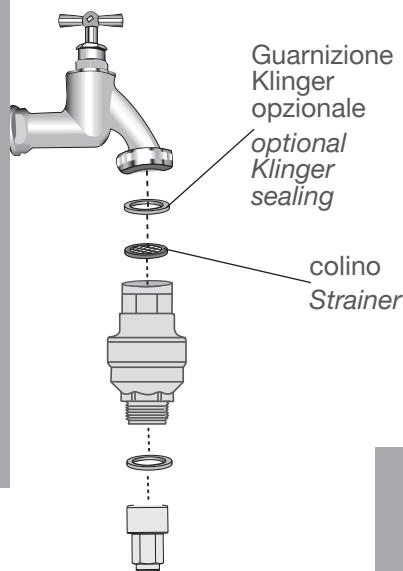
Procedura di allacciamento dell'acqua / Connect the water connection

Adattatore da 3/4 pollici
12 mm con filtro



SW 20

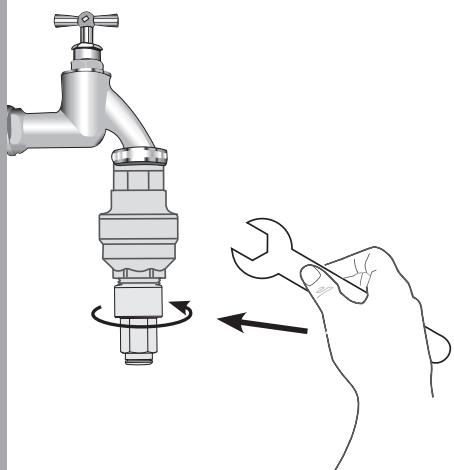
1.



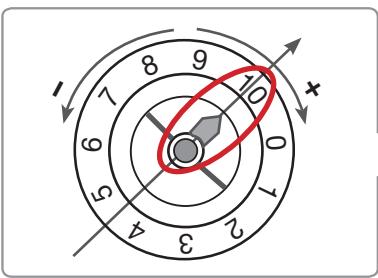
Guarnizione
Klinger
opzionale
*optional
Klinger
sealing*

colino
Strainer

2.



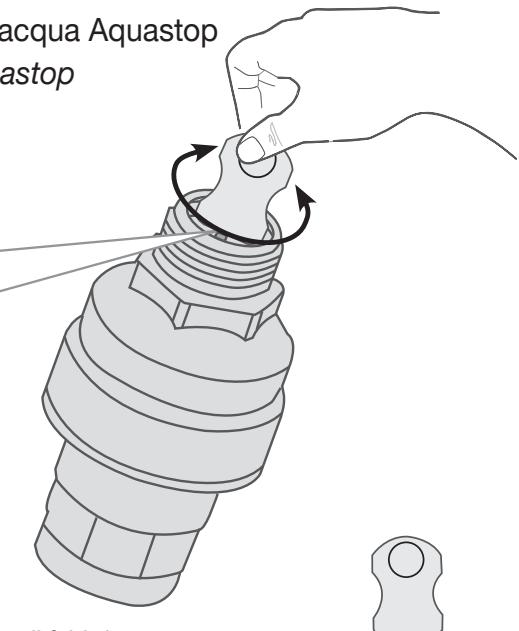
Impostazione della portata dell'acqua Aquastop Setting water flow quantity Aquastop



1 = 05 lt
2 = 10 lt
3 = 15 lt
4 = 20 lt
5 = 25 lt
6 = 30 lt
7 = 35 lt
8 = 40 lt
9 = 45 lt
10 = 50 lt
Toleranz 0/-20%

impostazione di fabbrica
Factory settings

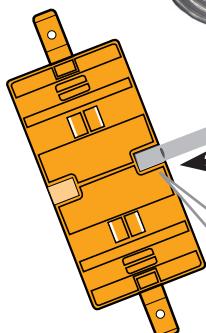
max. portata d'acqua controllata: 50 litri
max. controllable volume: 50 liter



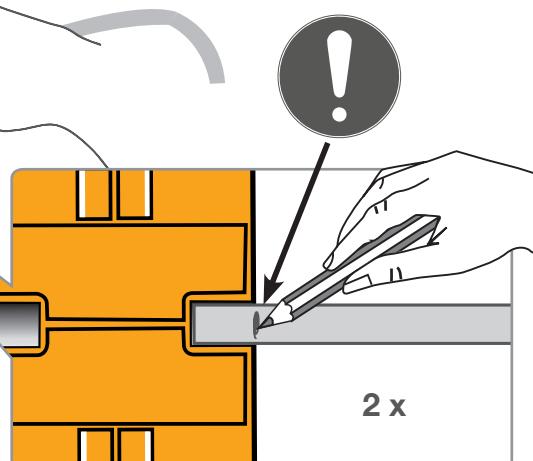
3.



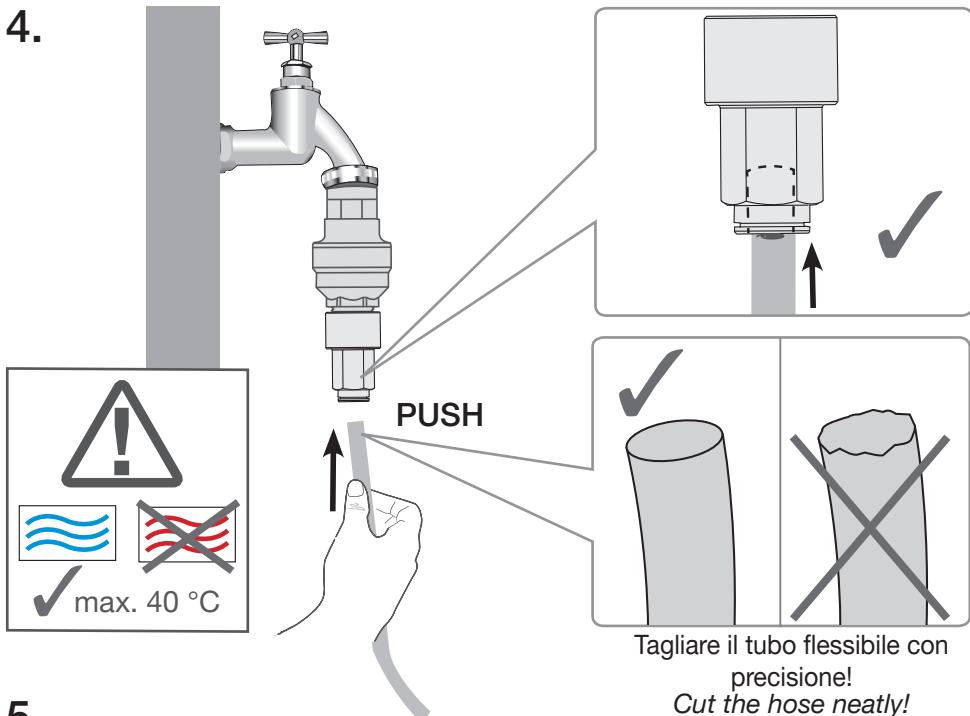
3 m
Tubo flessibile per l'allacciamento dell'acqua
Hose for water connection



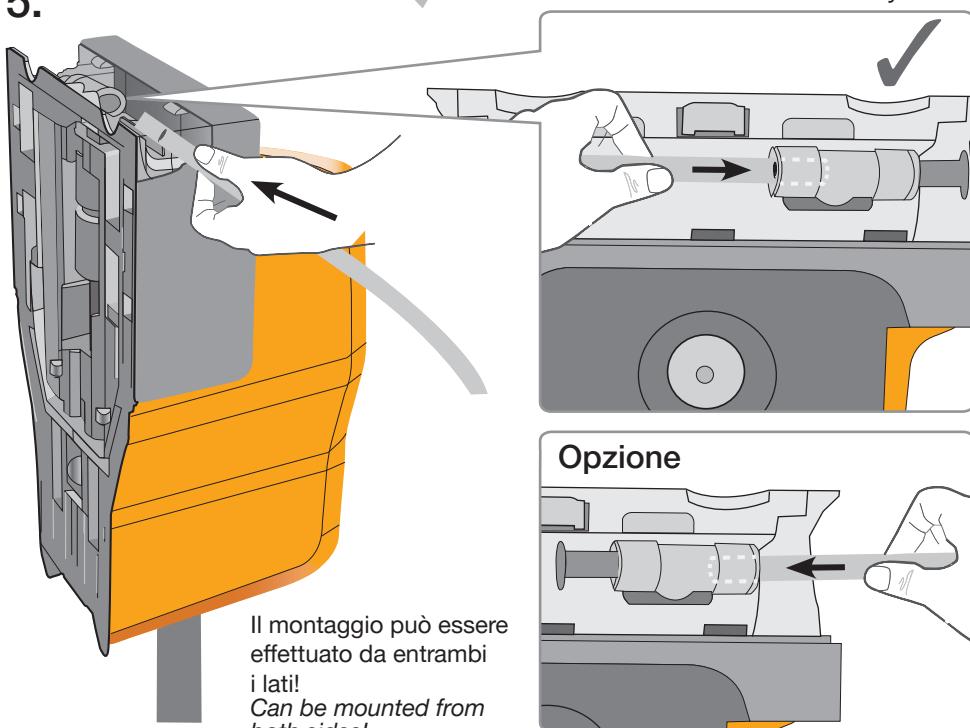
Ausilio per il
montaggio
Mounting aid



4.

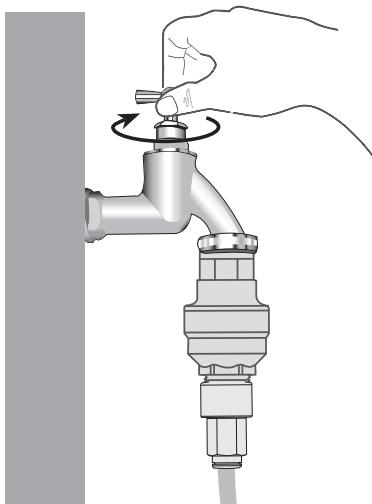


5.

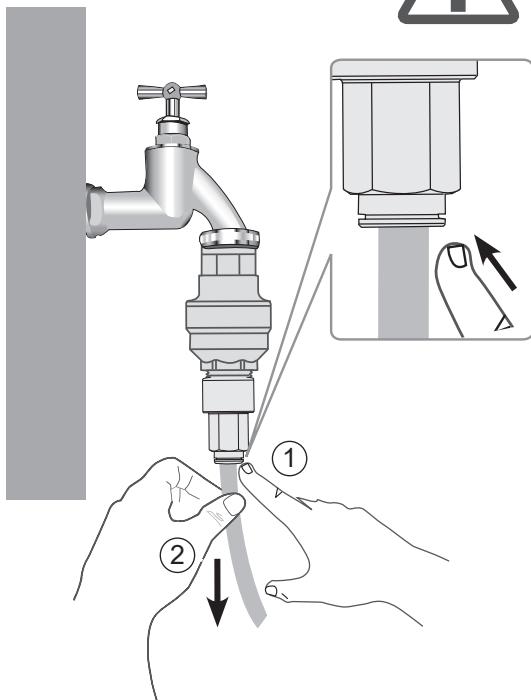


Sblocca bloccato aquastop / Blocked Aquastop unlock

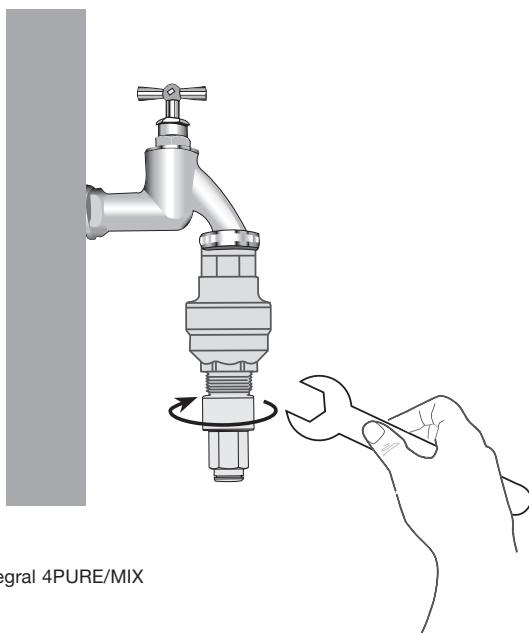
1.



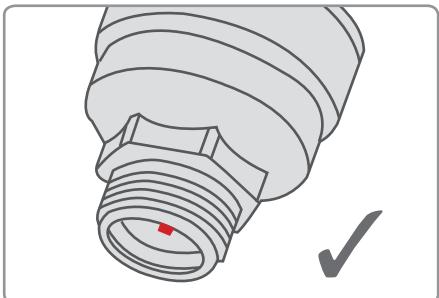
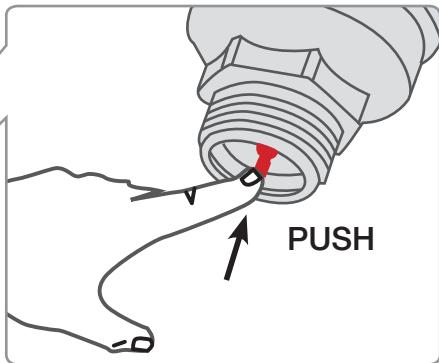
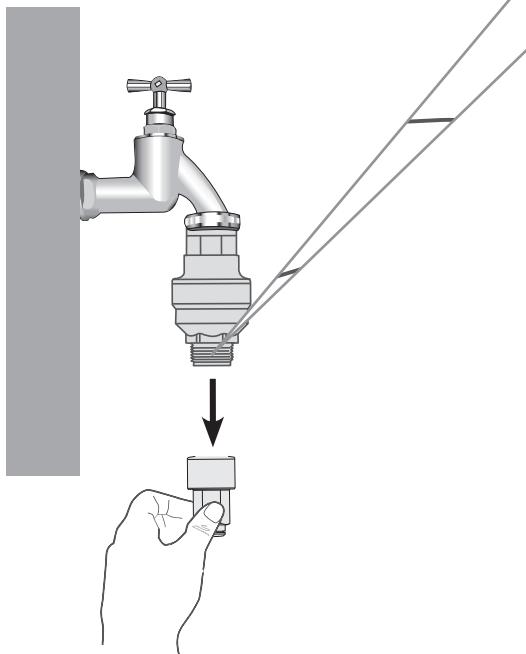
2.



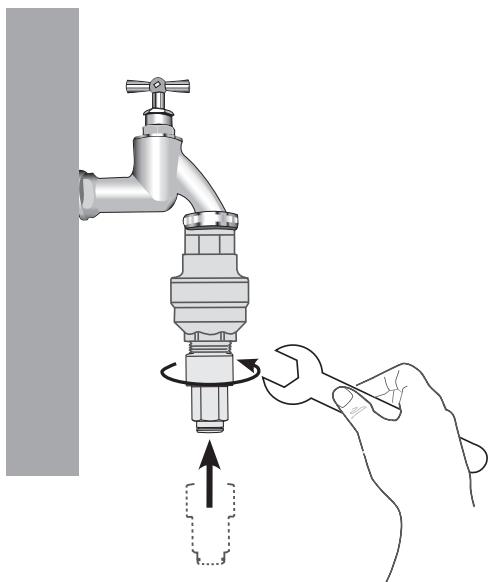
3.



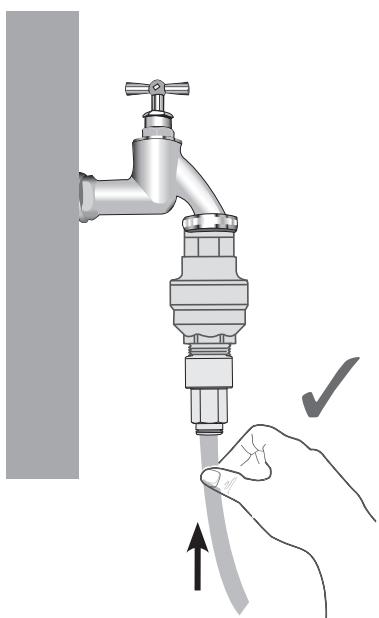
4.



5.

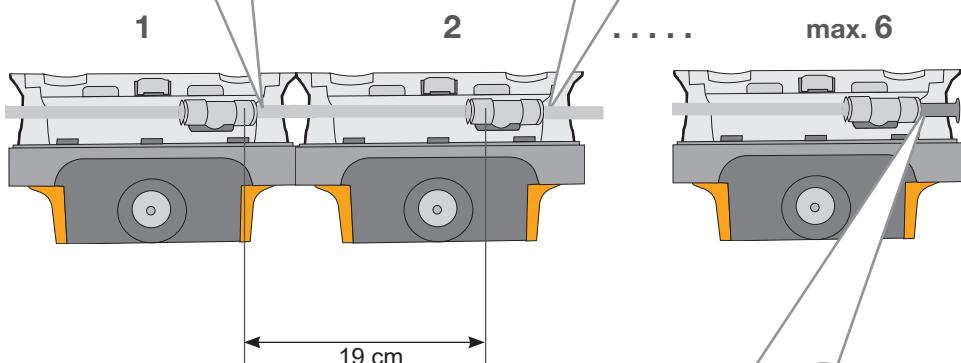
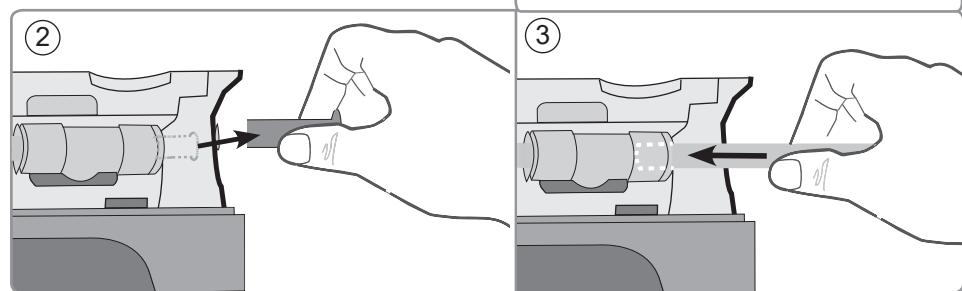
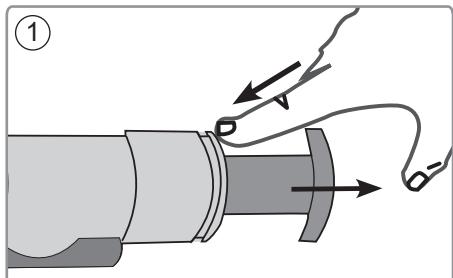


6.



Allacciamento dell'acqua in caso di montaggio in serie / Water connection with row installation

 19 cm
Tubo flessibile di raccordo
Connecting hose



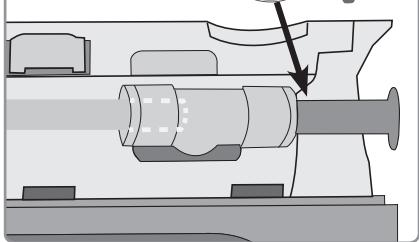
In caso di montaggio in serie e funzionamento in parallelo è necessario che sia garantita una portata minima di 2 l/min. per distributore!

In caso di funzionamento in parallelo verificare la compatibilità con l'alimentazione elettrica!

With row installation and parallel operation, a minimum flow rate of 2 l/min. per dispenser must be ensured!

Observe the adjustment of the power supply for parallel operation!

ultimo distributore
last dispenser

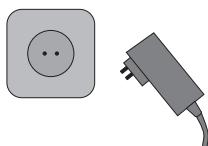


Alimentazione elettrica / Power supply

Scelta dell'alimentazione elettrica / Selecting the power supply



In caso di funzionamento in parallelo di più distributori accertarsi che l'apporto di acqua sia sufficiente!
With parallel operation of multiple dispensers, make sure that the available water supply is sufficient!

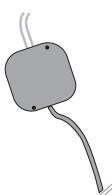


powerPACK ex

Erogazione simultanea possibile con un massimo di **2 distributori**.

Simultaneous dispensing with up to **2 dispensers** possible.

max. 1 m



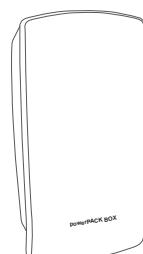
powerPACK in (da incasso)

(Montaggio riservato a un elettricista)

Erogazione possibile con **1 distributore**.

Dispensing with **1 dispenser** possible.

max. 45 cm



powerPACK BOX

(Montaggio riservato a un elettricista)

(*Installation by electrician only*)



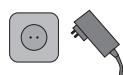
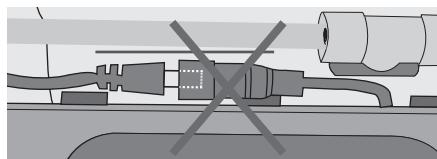
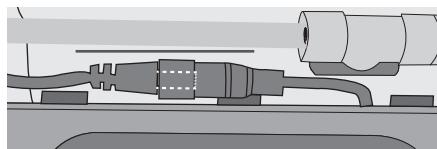
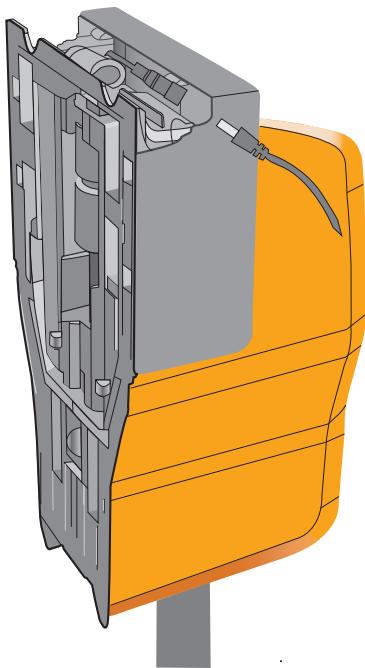
Erogazione simultanea possibile con un massimo di **4 distributori**.
Simultaneous dispensing with up to **4 dispensers** possible.



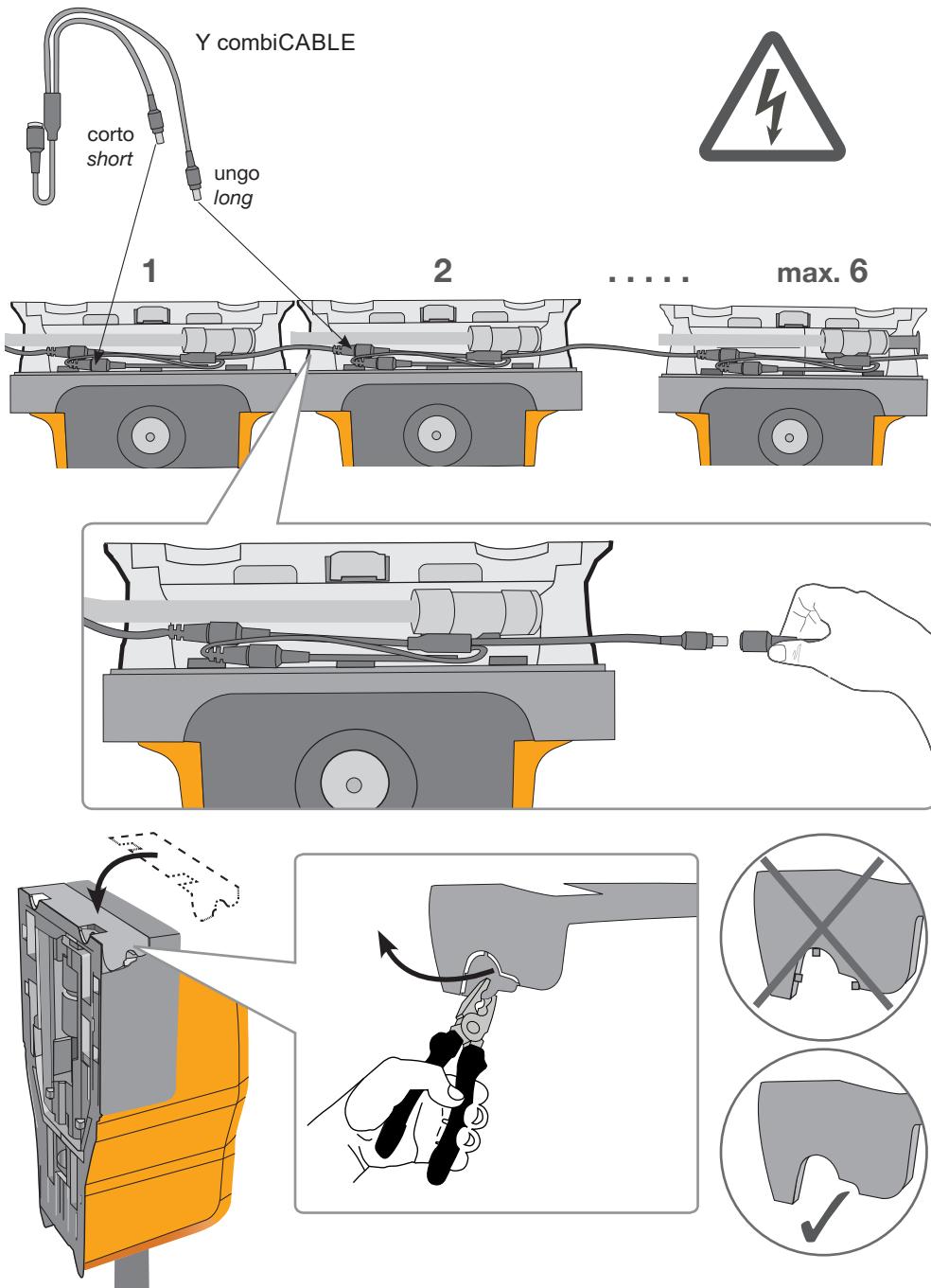
Montare i dispositivi powerPACK esclusivamente al di sopra del distributore!
Always mount the powerPACKs above the dispenser!



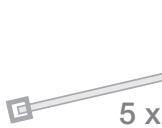
Allacciamento elettrico / Power connection



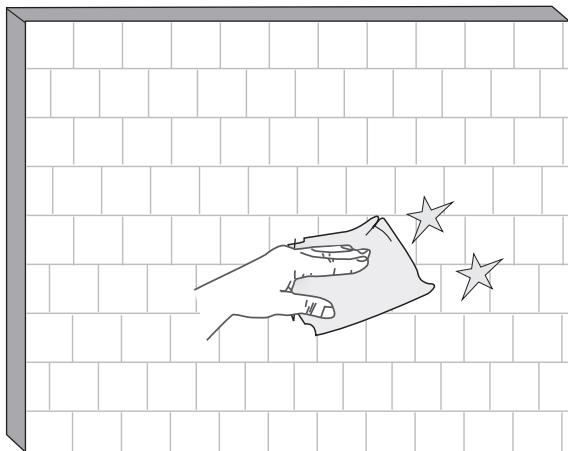
Allacciamento elettrico in caso di montaggio in serie / Power connection with row installation



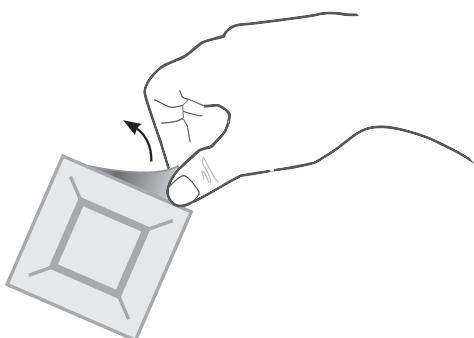
Fissaggio del tubo flessibile e del cavo / Securing hose and cable



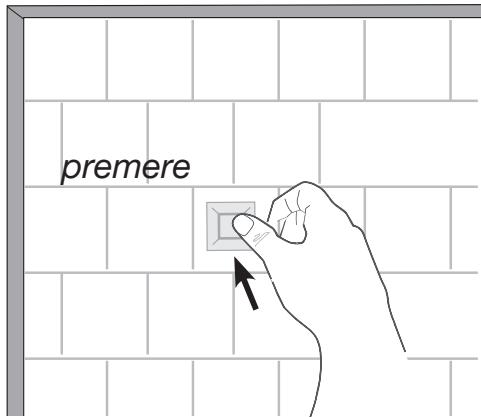
1.



2.



3.



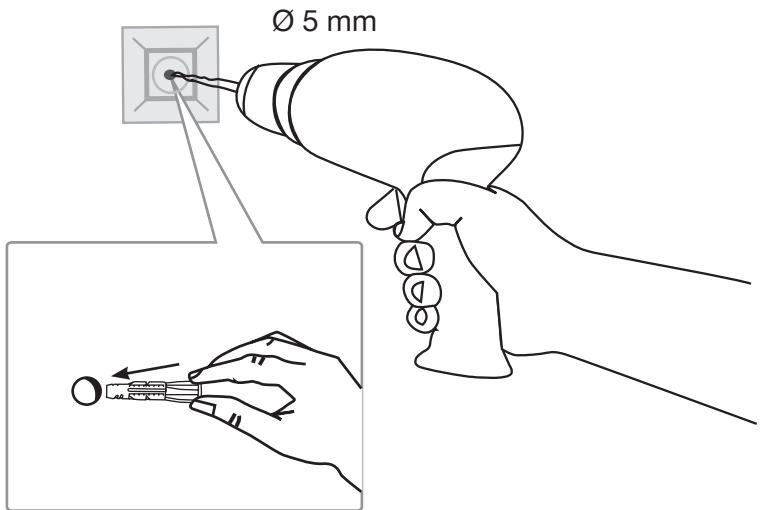
Fissaggio del tubo flessibile e del cavo / Securing hose and cable

Opzione

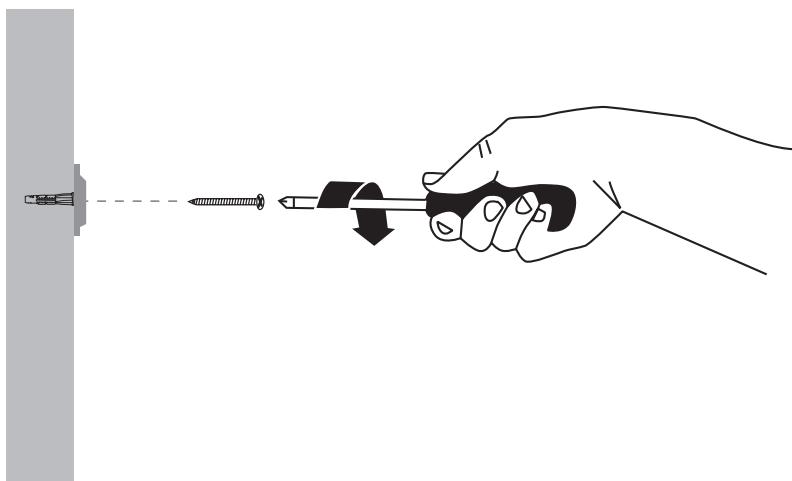
1 x 

1 x 

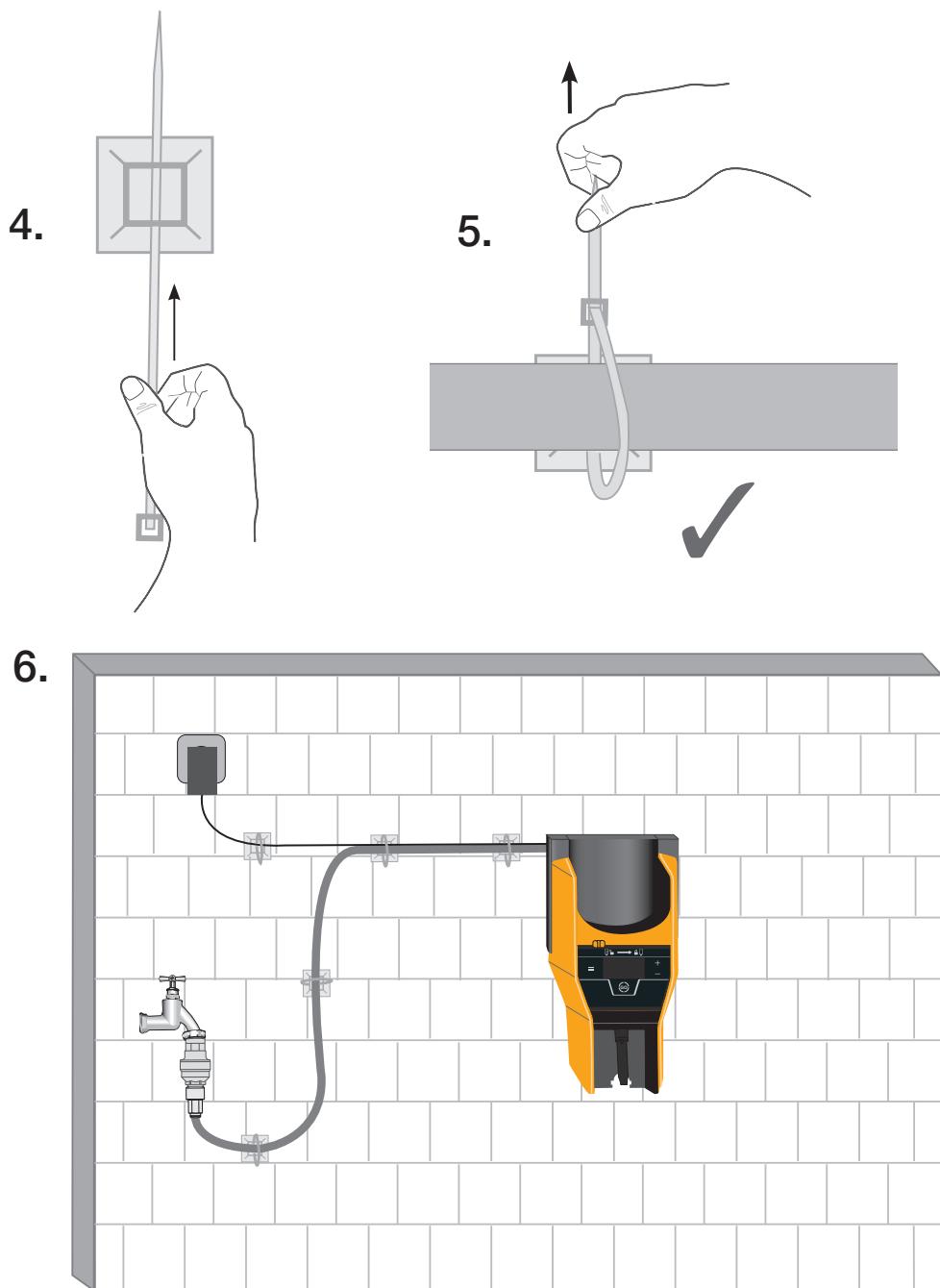
1.



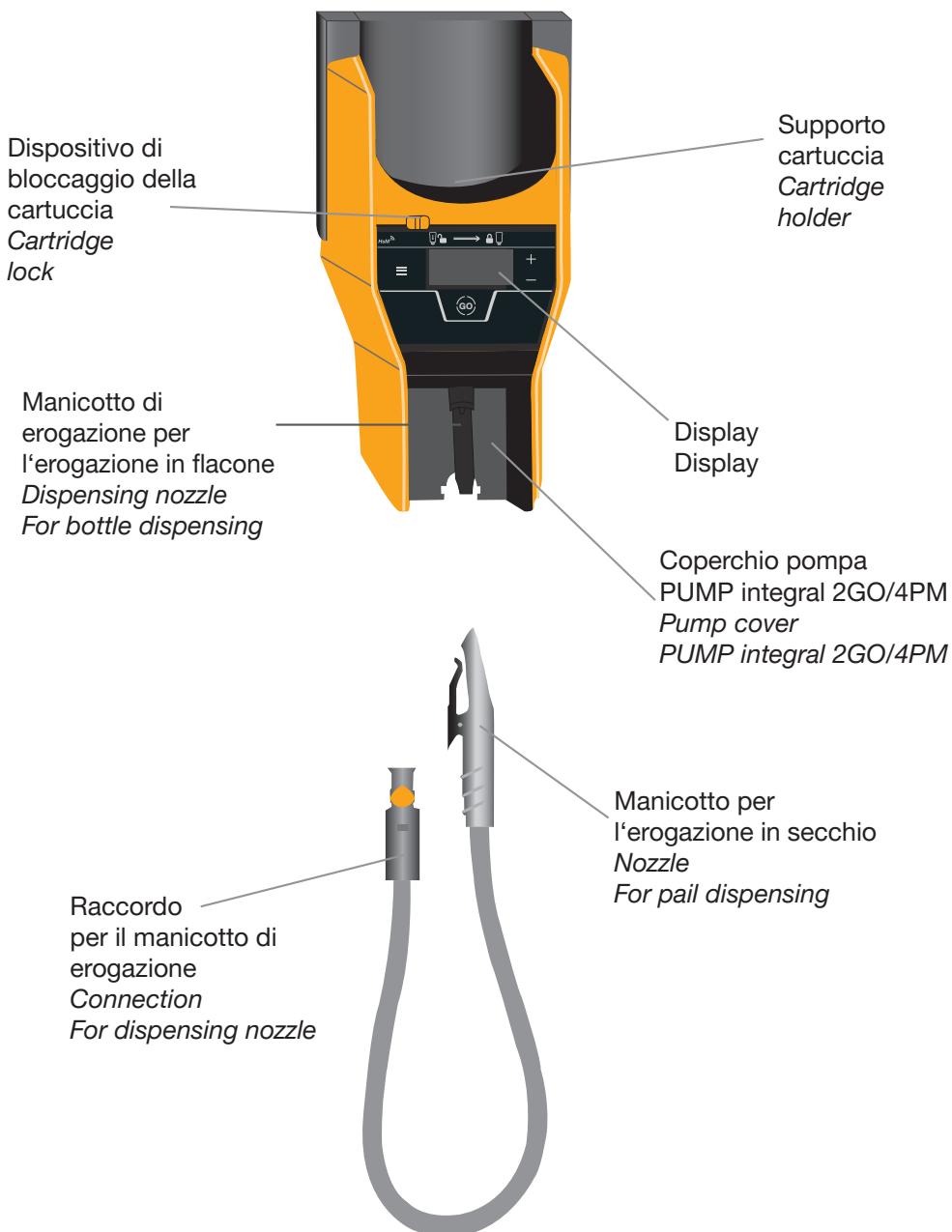
2.



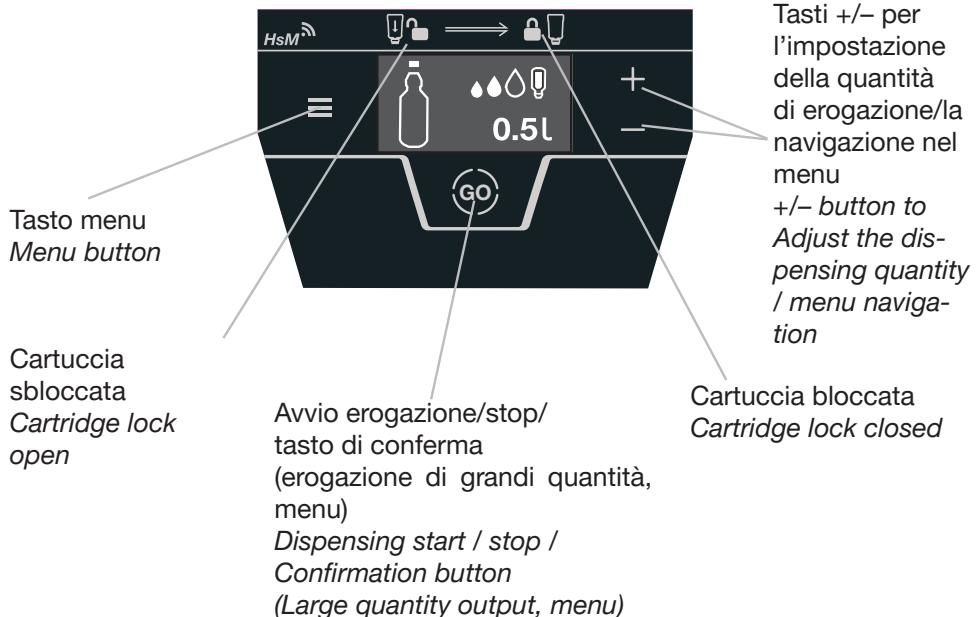
Fissaggio del tubo flessibile e del cavo / Securing hose and cable



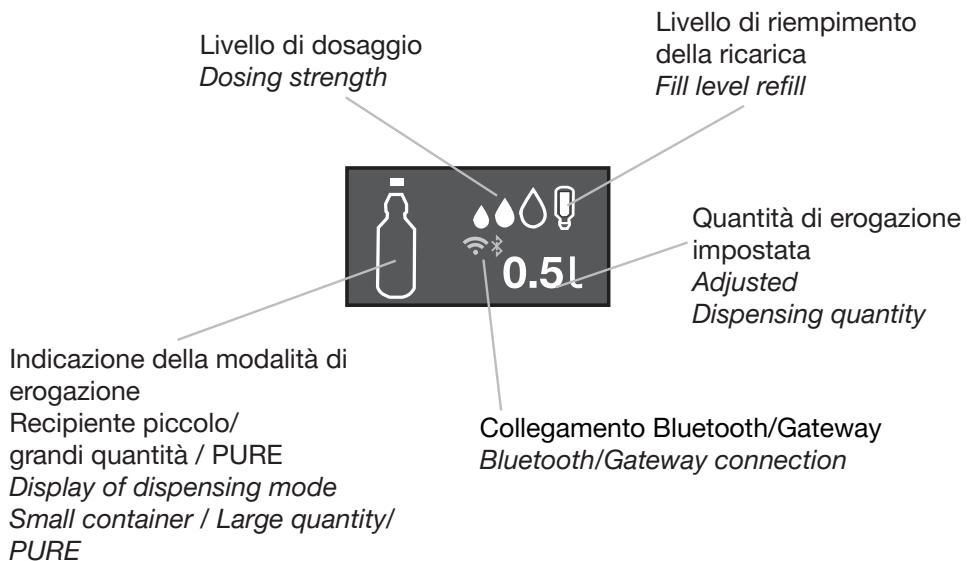
Componenti del dispositivo / Unit components



Pannello di controllo / Operating panel



Display



Prima messa in funzione / Initial start-up

1.

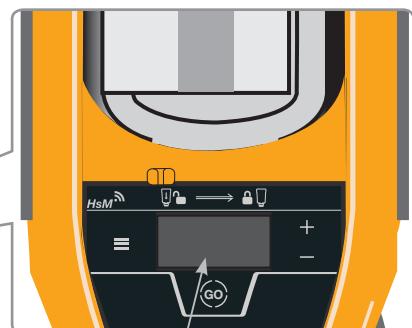
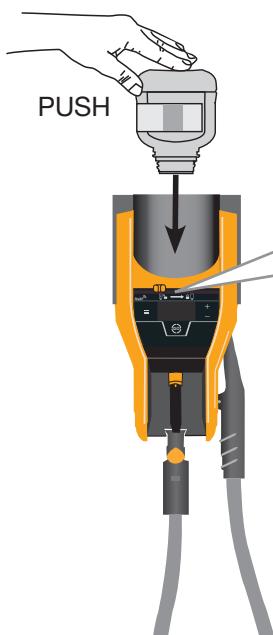


- inserire la cartuccia mancante
- indicazione di prodotto assente sul dispositivo
- *Insert missing cartridge*
- *no product assigned to the unit*

2.

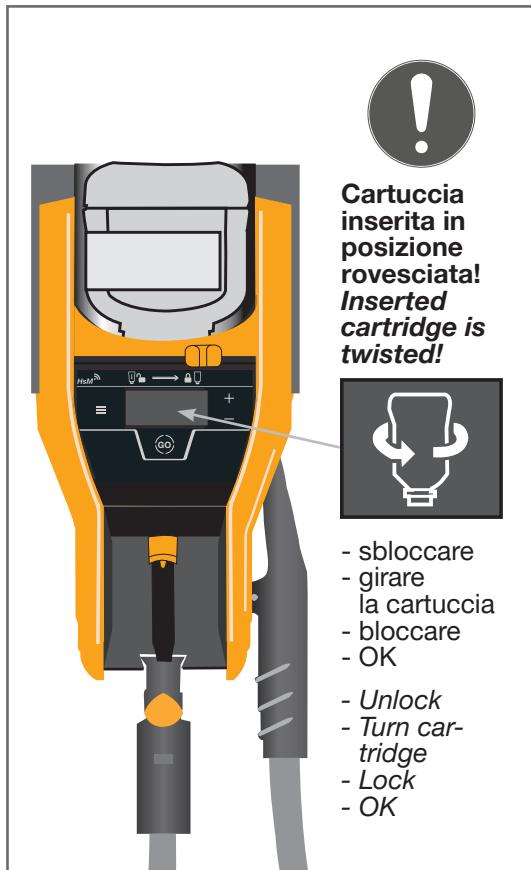
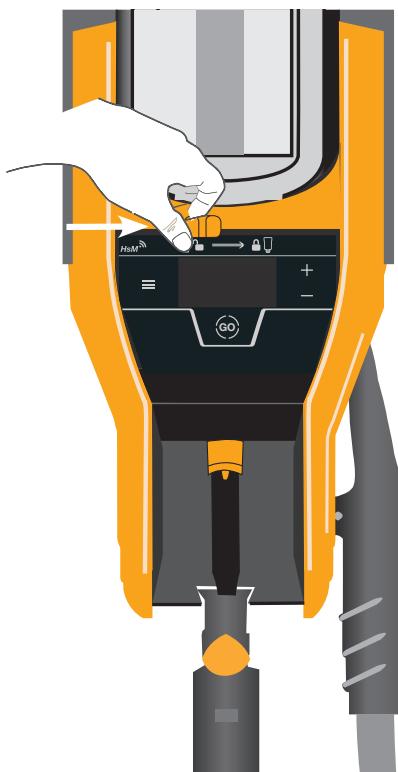


3.

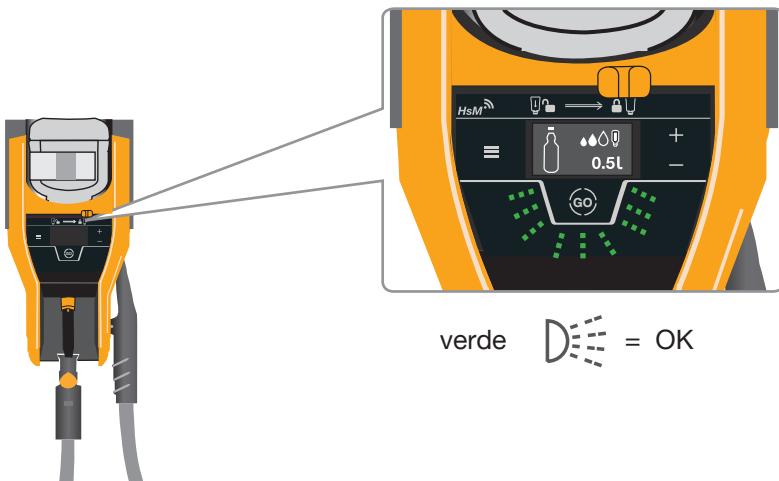


- bloccare la cartuccia
- *Lock cartridge*

4.

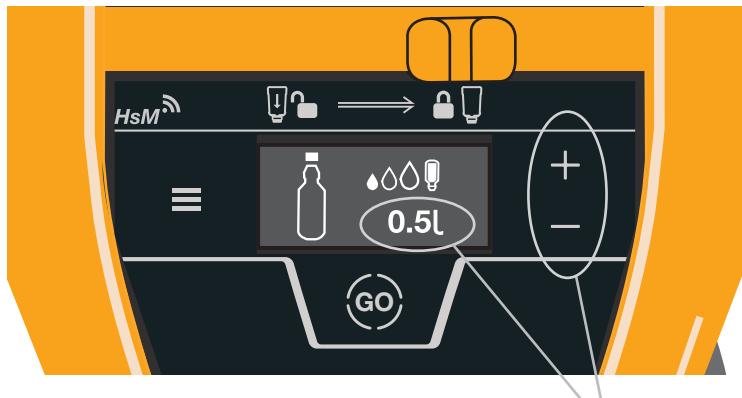


5.

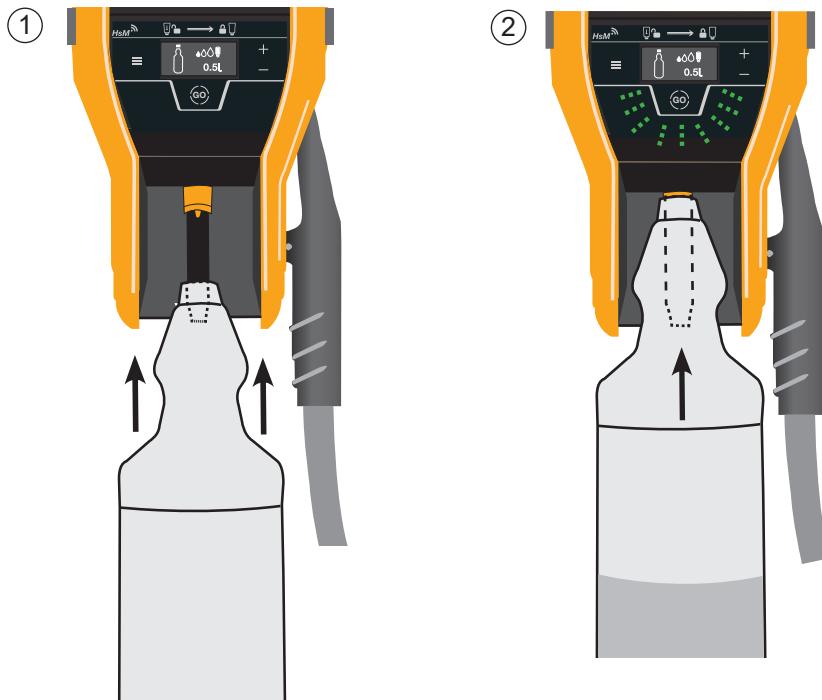


verde = OK

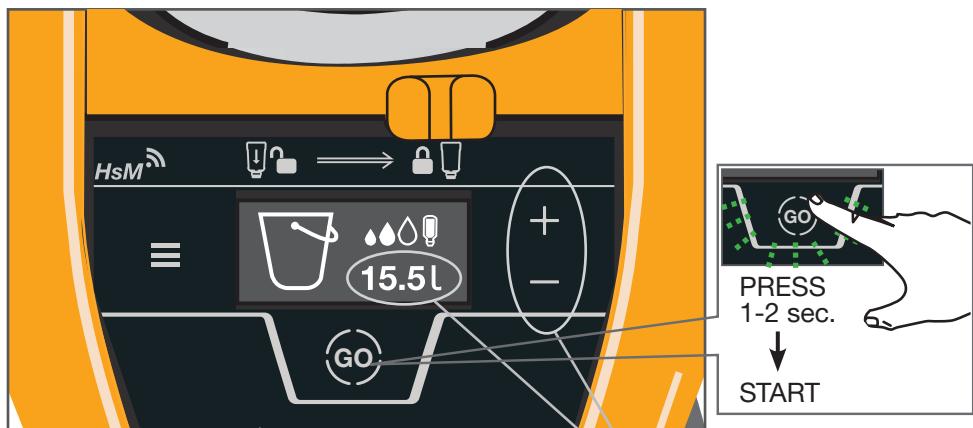
Erogazione in recipienti piccoli / Small container dispensing



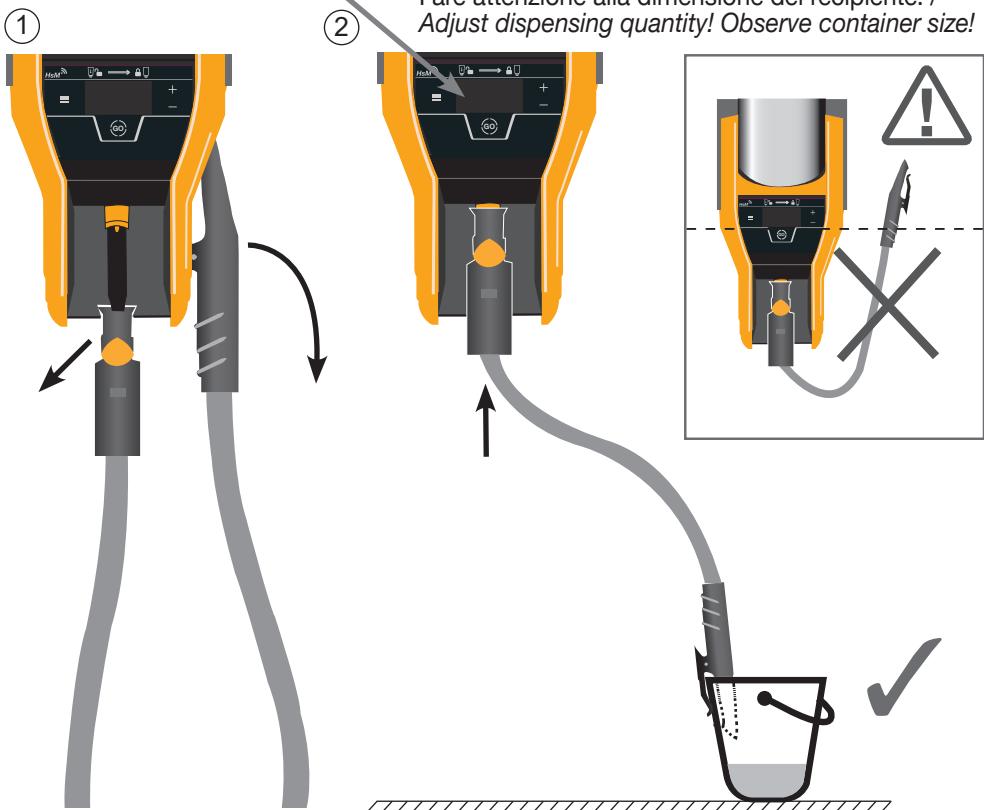
Impostare
la quantità di erogazione!
Fare attenzione alla dimensione del recipiente!
Adjust dispensing quantity!
Observe container size!



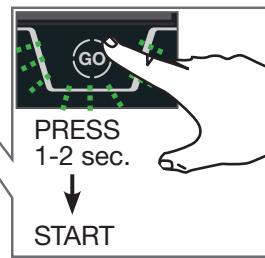
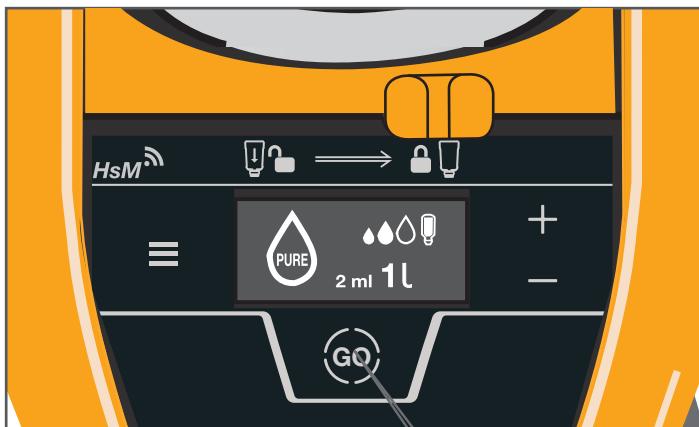
Erogazione di grandi quantità / Large quantity output



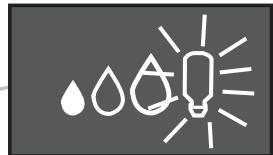
Impostare la quantità di erogazione!
Fare attenzione alla dimensione del recipiente! /
Adjust dispensing quantity! Observe container size!



Produzione pura / Pure output



Sostituzione della cartuccia / Cartridge exchange



- cartuccia esaurita
- sostituire la cartuccia

- *Cartridge empty*
- *Exchange cartridge*

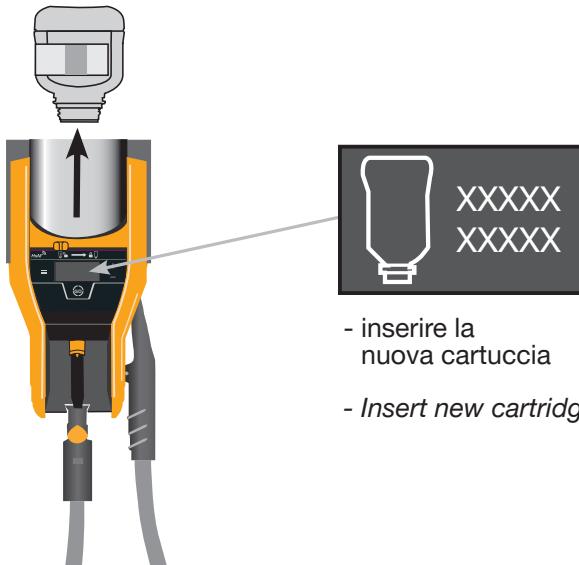


1.



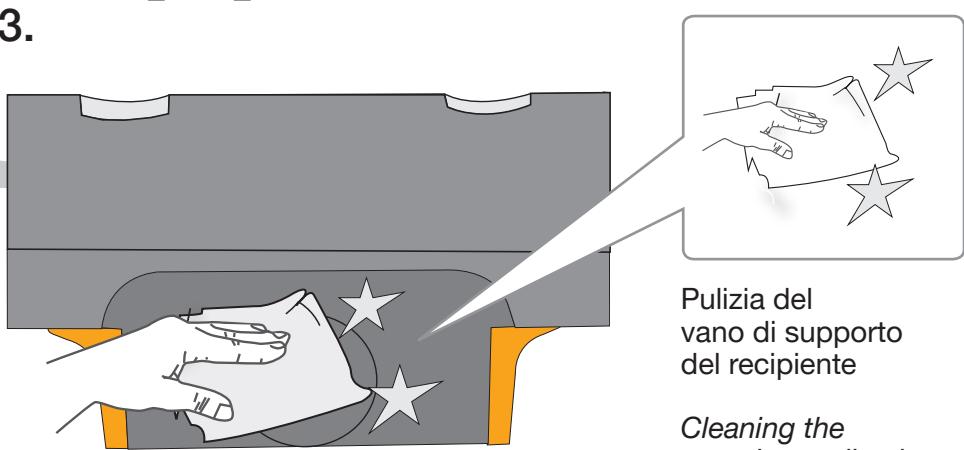
Sostituzione della cartuccia / Cartridge exchange

2.



- inserire la nuova cartuccia
- Insert new cartridge

3.



Pulizia del
vano di supporto
del recipiente

Cleaning the
container collection
tray

4.

Per l'inserimento della cartuccia vedere "Prima messa in funzione".
Insert cartridge, see "Initial start-up".

Codici di errore

Visualizzazione	N.	Errore/Intervento	Causa/Soluzione
	F100	Errore pompa La pompa non gira durante l'erogazione	Controllare la testa della pompa e, se necessario, sostituirla
	F200	Errore acqua Flusso d'acqua assente durante l'erogazione	Controllare la linea di alimentazione dell'acqua, aprire la linea di alimentazione dell'acqua
	F201	Portata d'acqua min.	Portata d'acqua insufficiente
	F202	Portata d'acqua max.	Portata d'acqua eccessiva Ridurre il flusso dell'acqua mediante regolatore di pressione
	F300	Errore ricarica Flacone non inserito correttamente	Sbloccare la ricarica, premere il flacone verso il basso e bloccarlo
	F301	Errore RFID Versione dati	Prodotto errato
	F302	Errore codifica prodotto	Prodotto errato
	F303	Errore tipo di prodotto	Cartuccia errata, codifica prodotto errata
	F304	Errore RFID Comunicazione	Prelevare la cartuccia dal dispenser e inserirla nuovamente altrimenti inserirne una nuova.
	F305	Prodotto sbagliato	Controllare la ricarica
	F306	Errore nella modalità di dosaggio	Modalità di dosaggio non supportata
	S100	Intervento pompa Vita utile della pompa esaurita	Sostituire la testa della PUMP integral 2GO HsM (vedere "Sostituzione della pompa" nel manuale d'istruzioni)
	S300	Intervento ricarica Ricarica vuota	Sbloccare, prelevare la ricarica vuota e inserire la nuova ricarica
	S301	Intervento ricarica quantità massima prelevata dalla ricarica, ricarica esaurita	

Error codes

Display	No.	Error/Service	Remedy
 FXXX 	F100	Error Pump Pump does not turn during dispensing	Check pump head, replace pump head as needed
 FXXX 	F200	Error Water No water flow during dispensing	Check water supply, Open water supply
	F201	Min. water flow rate	Water flow rate too low
	F202	Max. water flow rate	Water flow rate too high Reduce water flow through pressure regulator
 FXXX 	F300	Error Refill Bottle inserted incorrectly	Unlock refill, push bottle down and lock
	F301	Error RFID Data Version	Wrong product
	F302	Error distributor protection	Wrong product, wrong distributor protection
	F303	Error Product type	Wrong cartridge, Wrong Market encoding
	F304	Error RFID Communication	
	F305	Wrong product	Check refill
	F306	Error dosingmode	Dosingmode not supported
 SXXX 	S100	Service Pump Pump life cycle reached	Exchange PUMP integral 2GO (See "Pump exchange" with instructions)
 SXXX 	S300	Service Refill Refill empty	Unlock, remove the empty refill and insert new refill
	S301	Service Refill Maximum quantity removed from refill, Refill empty	

IMPORTANTE / IMPORTANT

Registrazione dell'utente per le impostazioni di consumo e la disponibilità dei dati:

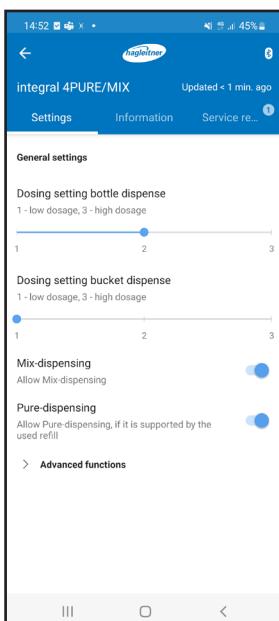
Attivazione necessaria!

User registration for consumption settings and data availability:

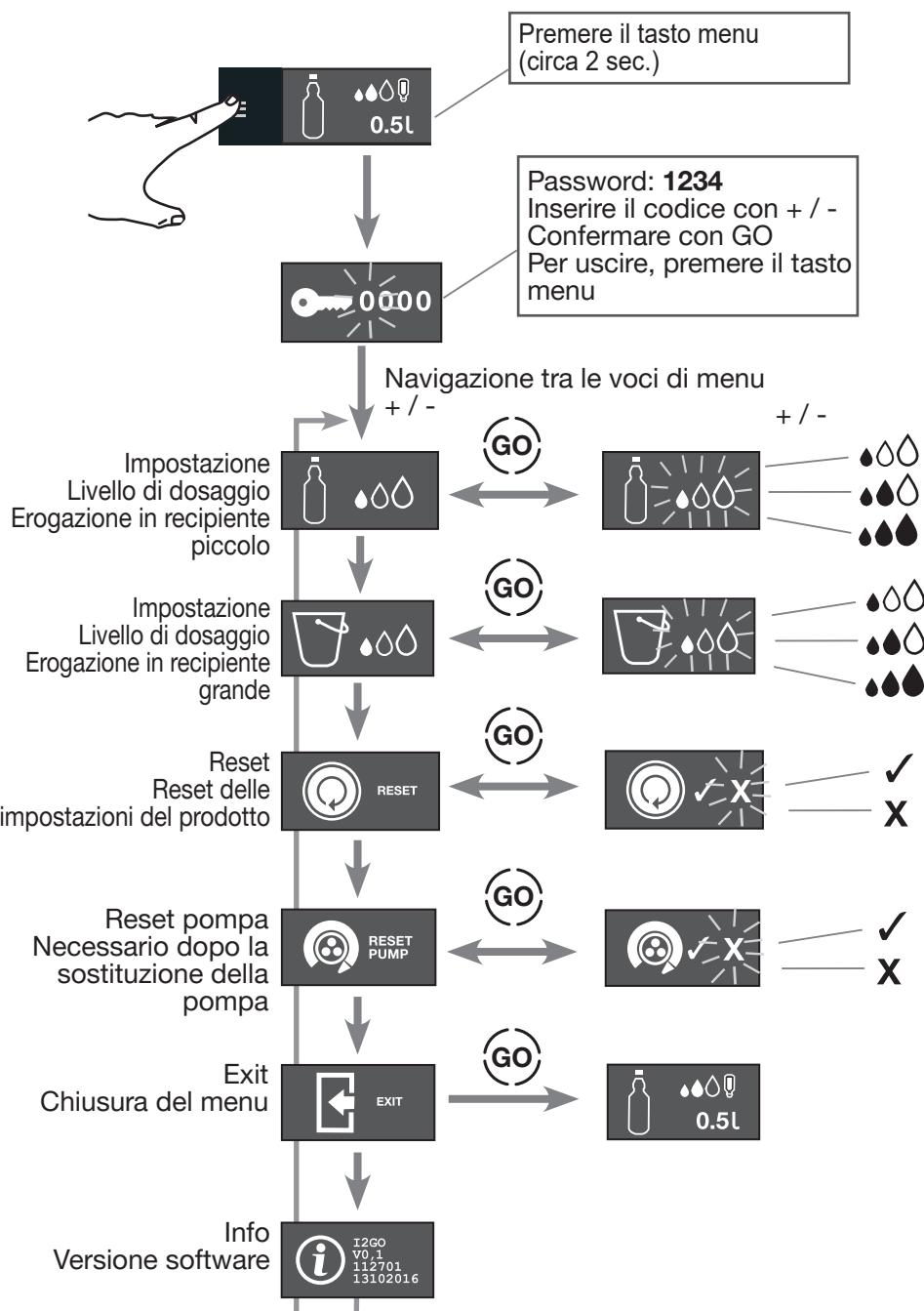
Activation required!



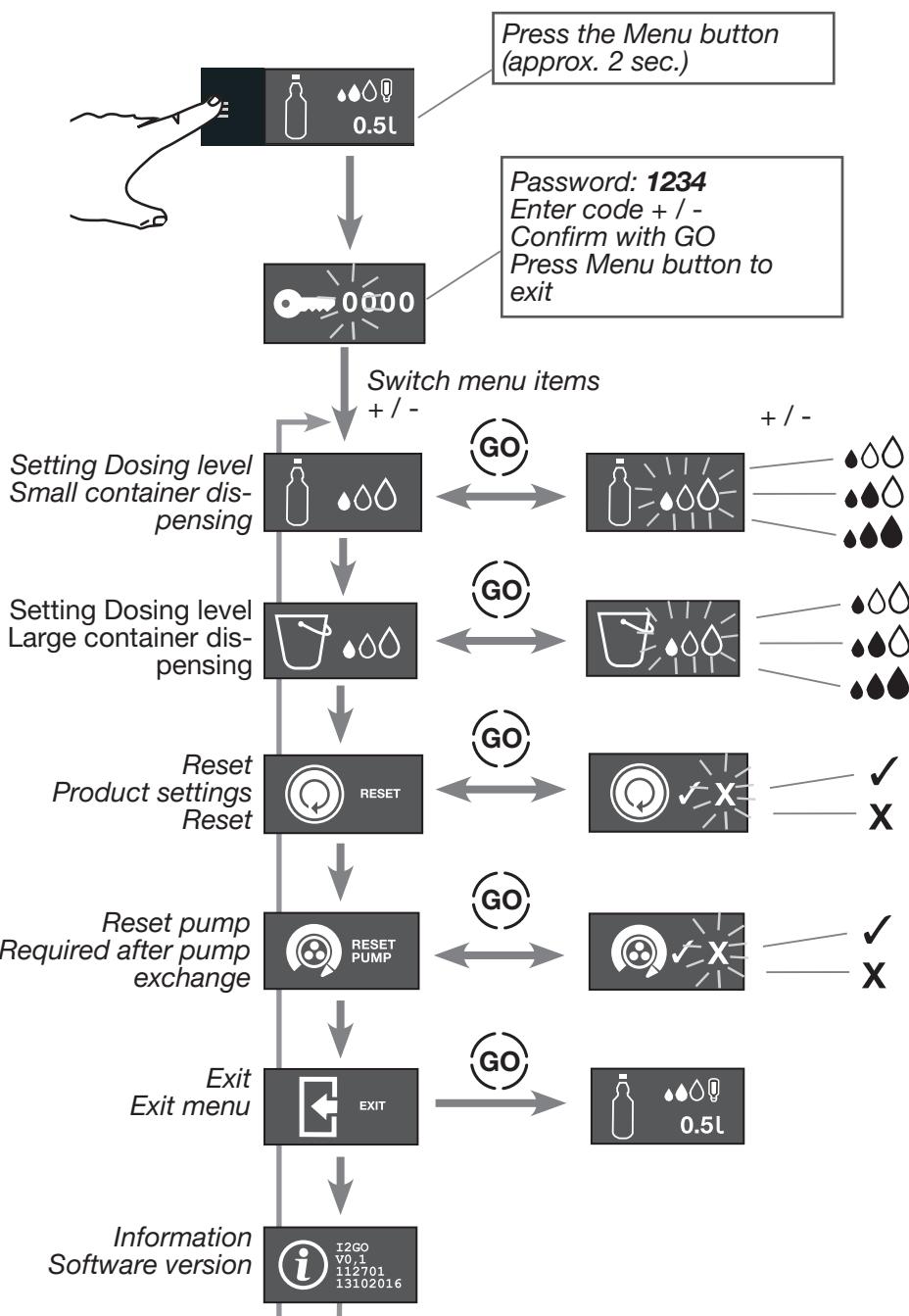
Impostazioni / settings



Modifica delle impostazioni del dispositivo

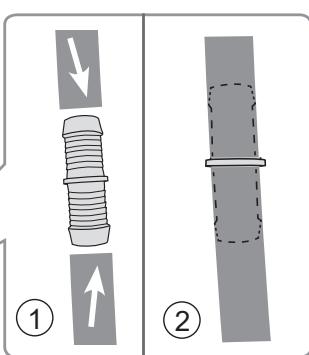
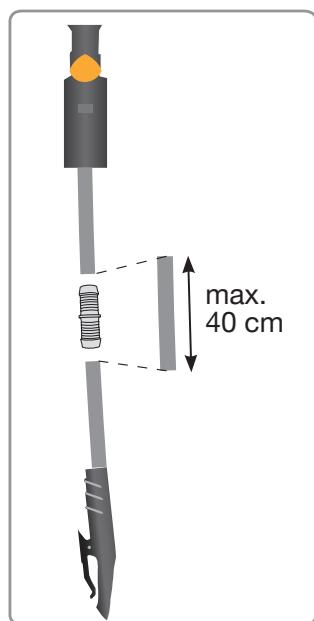
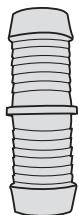


Changing the unit settings via display



Riduzione della lunghezza del tubo erogatore / Shorten the dispensing hose

SHORTCUT



Sostituzione della pompa / Pump exchange

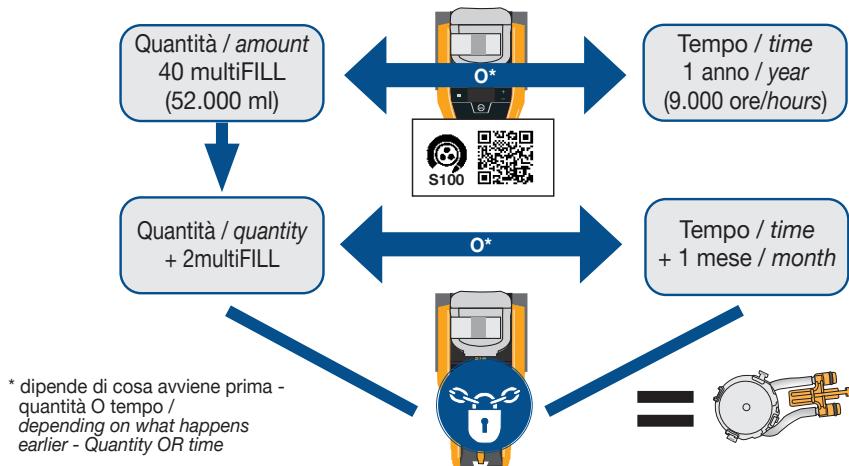
L'Integral 4PURE/MIX ha già effettuato il dosaggio per 40 cartucce multiFILL OR è in uso collegato alla rete da 1 anno. In questi casi l'avviso di servizio "S100" si illumina sul display del dispenser. Il dispenser però continua a lavorare e a fare i dosaggi. Quando la quantità (40 multiFILL) è stata raggiunta prima dello scadere del tempo, il cliente riesce a continuare con il dosaggio per altre 2 cartucce di multiFILL. Se si raggiunge prima l'anno d'uso, si può continuare a lavorare per 1 altro mese prima che il dispenser si arresti e non consenta più l'inserimento della ricarica – ne il riempimento del secchio.

Prima sarà necessaria la sostituzione della pompa dopo di che il dispenser sarà nuovamente pronto all'uso.

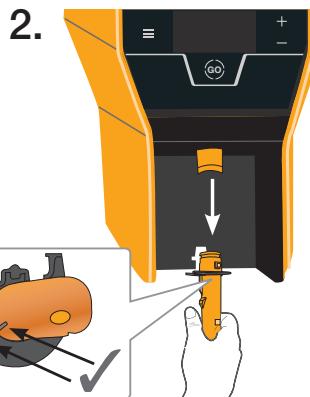
integral 4PURE/MIX has dosed 40 multiFILL PATRONS OR is already 1 year in network operation time. Then the service message S100 lightsup on the dispenser display, but the dispenser works even further and doses. If the quantity (40 multiFILL cartridges) is reached before the end of time, the customer can dose 2 more multiFILL cartridges.

If 1 year of network operation has been reached before, it can continue to work for 1 more month before the dispenser stops and doesn't allow a bottle or a bucket levy.

First the necessary pump change must be made, then the dispenser is ready for operation again.

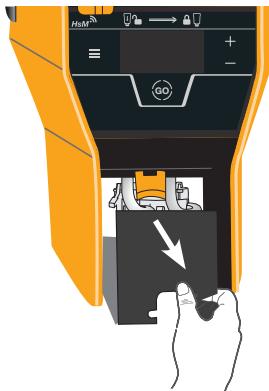


In caso contrario la garanzia viene invalidata!
Non-compliance will void all claims for warranty!

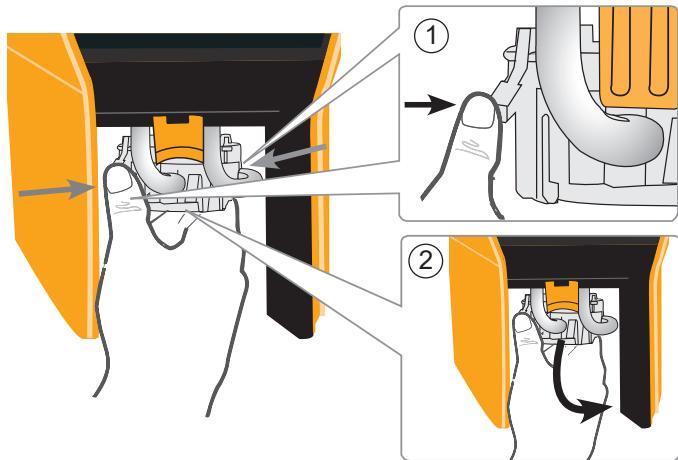


Sostituzione della pompa / Pump exchange

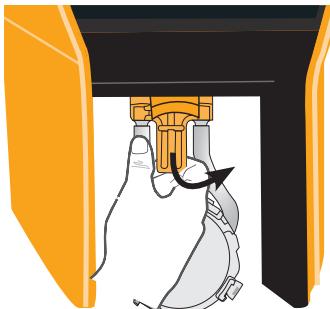
3.



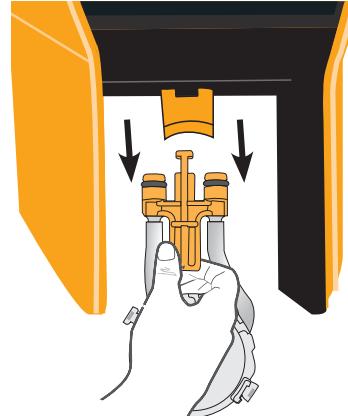
4.



5.



6.



7. Sostituire la pompa / Replace pump



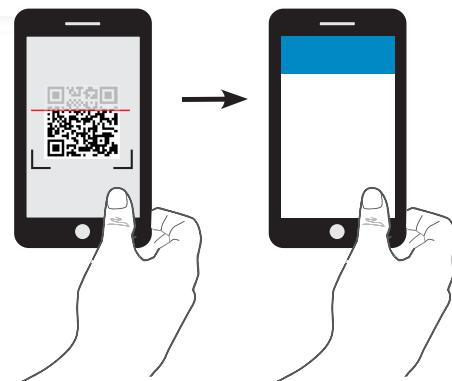
aprire l'app e seguire le istruzioni
open app and follow instructions

8.

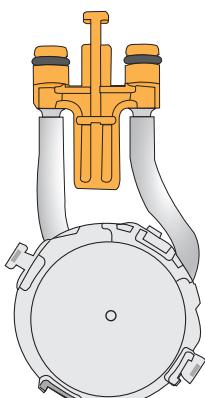


nuova pompa
new pump

scansionare il codice QR e seguire le istruzioni
scan QR code and follow instructions in app



Sostituzione della pompa / Pump exchange



- montare la nuova pompa
vedere il punto 7-1
- Reset pompa
Necessario dopo la sostituzione della pompa
Vedere “Modifica delle impostazioni del dispositivo”
(pagina 40)
- *install new pump*
see Item 7-1
- *Reset Pump*
Required after pump exchange
see “Changing the unit settings” (Page 40)

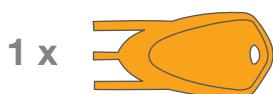
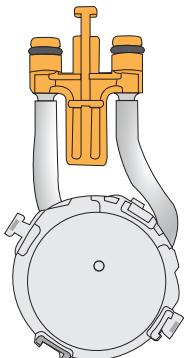


Pezzi di ricambio / Spare parts

PUMP

integral 2GO/4PM

Codice articolo / Item No.
492050090000



PIPE

integral 2GO/4PM

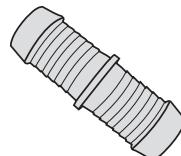
Codice articolo / Item No.
492050080000



SHORTCUT

integral 2GO/4PM

Codice articolo / Item No.
492050100000



DOSE integral 4PURE/
MIX

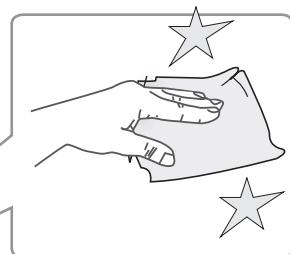
Codice articolo / Item No.
492050170000



Istruzioni per la cura e la pulizia / Instructions for care

1. Pulire il vano di supporto del recipiente ad ogni sostituzione della cartuccia

Clean the container holding tray with every cartridge change



- 2.**
- ① Riporre il tubo flessibile nella posizione di parcheggio
 - ② Pulire il distributore almeno una volta alla settimana o secondo necessità con un panno umido (non utilizzare detergenti nella zona dell'unità di comando)

① *Move the hose to the park position*

② *Clean the dispenser at least 1x/week or as needed with a moist cloth
(do not use a cleaning agent in the area of the operating unit)*



Istruzioni per la cura e la pulizia / Instructions for care

3.

Pulizia/disinfezione:

Cleaning/Disinfection:

PIPE integral 2GO/4PM



Manicotto di erogazione

(Per lo sblocco vedere "Sostituzione della pompa" a pag. 44)

Dispensing nozzle

(Unlocking, see Pump exchange p. 44)



Pulizia manuale e disinfezione di PIPE integral 2GO/4PM e manicotto di erogazione

Per ottenere una sufficiente azione disinettante è necessario attenersi alla concentrazione e al tempo di posa indicati. Per la disinfezione utilizzare esclusivamente soluzioni appena realizzate. Per realizzare la soluzione disinettante utilizzare acqua a temperatura ambiente.

Procedimento:

1. Rimuovere il tubo erogatore PIPE integral 2GO/4PM dal dispositivo.
2. Preparare in un recipiente adeguato (ad es. HAGLEITNER safetyBOX, codice articolo 4431201300) una quantità sufficiente di soluzione disinettante. Per una disinfezione sicura utilizzare hygienicDES PERFECT (codice articolo 446010121100) a una concentrazione del 5%.
3. Prima della disinfezione sciacquare abbondantemente il tubo erogatore con acqua.
4. Immergere il tubo erogatore nella soluzione disinettante. Accertarsi che il tubo erogatore sia completamente riempito e coperto dalla soluzione.
5. Per una disinfezione sicura lasciare il tubo erogatore nel bagno disinettante per 2 ore.
6. Una volta prelevato il tubo flessibile, risciacquarlo abbondantemente con acqua.

Manual cleaning and disinfection PIPE integral 2GO/4PM and dispensing nozzle

Compliance with the specified concentration and soaking time is imperative for yielding a sufficient disinfecting effect. Always use freshly made solutions for disinfection. Use water at room temperature to make the disinfecting solution.

Procedure:

1. Remove the PIPE integral 2GO/4PM dispensing hose from the unit.
2. Prepare a sufficient amount of disinfecting solution in a suitable container (e.g. HAGLEITNER safetyBOX, Item No. 4431201300). For safe disinfection, use hygienicDES PERFECT (Item No. 446010121100) with an application concentration of 5%.
3. Rinse the dispensing hose thoroughly with water before disinfection.
4. Place the dispensing hose into the disinfecting solution. Make sure that the dispensing hose is completely filled and covered with the solution.
5. Leave the dispensing hose in the disinfection bath for 2 hours to ensure safe disinfection.
6. After removing the hose, rinse thoroughly with water.